

The Ye Merchants of Canton, 1720-1804



Relation	Trade Name	Popular Chinese Name	Chinese
Relative	<i>Cudgin</i>	Ye <i>Cudgin</i>	叶 __ __
Relative	<i>Leunqua</i>	Ye Longguan	叶隆官
Father	<i>Consentia Giqua</i>	Ye Yiguan	叶义官
Son	<i>Tiauqua</i>	Ye Zhaoguan	叶朝官
Relative?	<i>Yanqua</i>	Ye Renguan	叶仁官

Andrew B. Romer, H. Hoogland



葉隆官 端和行

PAUL A. VAN DYKE*

From 1720 to 1804 there were five merchants of the Ye family active in Canton: Cudgin, Leunqua, Giqua, Tiauqua and Yanqua. They dealt in all the usual products that Hong merchants handled, including tea, fabrics and silk, but some of them were especially focused on porcelain. Except for the first man, Cudgin, the other four Ye merchants were, for the most part, classed among a group we call "small merchants." The large houses controlled much of the trade so these other men were often left outside of the decision making process of how the trade should be run. The Ye businesses on the whole were considerably less complex than those of the Yan 顏 and Pan 潘 families so they show us a different side of the story.¹

Leunqua, Giqua and Tiauqua were much less aggressive in their practices than Cudgin and Yanqua. They were more inclined to do the best they could with the capital and resources they had on hand rather than borrow excessive amounts of money from the foreigners. They relied more on attracting patrons by offering good bargains. The three men do not seem to have been inclined to treat the foreigners to lavish dinners or accommodate them with lodging, which shows their thriftiness and sense of keeping expenses to a minimum. Nor do we have any references to these three men keeping their own agents in China's interior or in Southeast Asia, which means they probably did not buy directly from the sources but depended on middlemen to supply the goods they wanted. This is a very different picture from what we have seen in larger houses, so the Ye trade shows us an important side of the commerce that has been given little coverage in the past.

The other men, Cudgin and Yanqua, are two of the very few examples we have from this period of Chinese merchants actually being able to retire from the commerce. Both of these men managed to leave the trade with a sizeable fortune in their hands, which even contemporaries thought to be quite extraordinary at the time. Because their success is unprecedented in the historical literature, it alone warrants us taking a closer look at their lives so we gain a better understanding of the complexities of society and commerce in the delta. The story begins with Cudgin.

CUDGIN

As far as can be determined from the foreign records, Cudgin was the first of the Ye merchants in Canton. Many of the records from the East India companies from the early eighteenth century are either missing or incomplete, and very few Chinese records of the trade have survived. Because of the sparseness of the literature, it can be very difficult to track down the Chinese merchants. In his study on the Hong merchants, W. E. Cheong suggests that the name "Cawsanqua" that appears in 1702 may have been Cudgin. Huang and Pang have also recently compiled a list of merchants' names that they found in the Chinese sources, and they list a merchant by the name of Ye Zhende 叶振德 in Canton in 1697. Unfortunately, there is no way of knowing whether either one of these two men has any connection to Cudgin.²

We know that Cudgin retired in 1732, but we do not know how old he was at the time. If he had been in his senior years (or at least in his fifties), which seems likely, then he could very well have been old enough to have been trading in 1697 or 1702. Because we have no references to a name like Cudgin in the years from 1703 to 1719, we have chosen to begin Cudgin's story in 1720. Beginning in that year, we have clear and consistent entries to him from which we can restructure his story.

In 1721/1722, the English East India Company (EIC) supercargoes mention that they contracted with Cudgin and Suqua (Chen Shouguan 陈寿官), and that this was done because these two merchants had been trading with the Ostend Company (later known as the Ostend General India Company, GIC) for the past two years. The English hoped to woo these two merchants away from the Ostenders so that they could disadvantage them in the trade, and of course benefit the EIC in the process. The early Ostend Company records have not survived, so we are not able to cross-reference this entry, but the later GIC records do indeed list Cudgin as one of the merchants with whom the Belgians traded from 1723 to 1726 (see Table A). He shows up in many of the GIC records from this period as Cudgin, Cudgin Quiqua or similar spellings.³

A word should be said here about the different ways in which Cudgin is referred to in the foreign records because it has resulted in there being some

* Ph.D. in History from the University of Southern California.

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

confusion about his identity in both the primary and secondary literature. Because Cudgin later became a mandarin and was sometimes referred to as Quiqua, it has been suggested that the Hong merchant known as “mandarin Quiqua” was also Cudgin. This name, however, appears in the records before Cudgin ascended to that rank, and some of the foreign account books that have survived clearly list mandarin Quiqua and Cudgin separately, so there is no mistaking that they are different persons. There have also been some suggestions that the man known as “Old Quiqua” in the early 1730s (when Cudgin retired) was also Cudgin, but the Danish records show that this man was Chen Kuiguan 陈魁官, with no connection to Cudgin. Because of these ambiguities, some of the references to Cudgin in the historical literature have him mixed up with other persons, so care needs to be taken not to repeat those mistakes.⁴

The 1720s were very precarious years in Canton for trade, which undoubtedly contributed to Cudgin's desire to retire from the business altogether. As was the usual practice at this time, after arriving at Macao in the fall of 1726, the GIC officers went upriver in order to negotiate the terms of the trade with the Canton officials and merchants before the ships arrived. It was important to keep the ships at Macao until all of the terms had been agreed upon as this gave the foreigners greater leverage in negotiating the freedoms that they wanted.

When the GIC officers arrived at Canton, they were not pleased with the news they heard. The *foyen* (governor, but in this case he was also called the viceroy) was demanding a 10 percent tariff on all silver that was landed that year, which was a departure from the way that the trade had been conducted in the past. There were good reasons for wanting to tax silver, but this practice was not common in other ports, so the foreigners were very reluctant to submit to this policy. The GIC supercargo Robert Hower asked Cudgin and the other merchants to arrange an audience with the viceroy so that he could discuss this new stipulation and present their demands.⁵

While they were waiting for the day of the audience, Hower secretly met with the merchants Suqua and Hunqua to try to negotiate an alternative in the event that he was not successful with the viceroy. He asked the two men if they would consider going to Amoy to trade. If they were willing to do this, Hower said

he would dispatch a couple of the ships to that port instead of Canton. This was actually an old idea that Suqua had been entertaining for several years so it was well known that he had such intentions.⁶

In the meantime, the viceroy caught wind of the connivance. He immediately sent word to Suqua and Hunqua warning them that if he caught them undertaking such a bold venture as diverting the trade to another port, he would have them beaten with a bamboo and he would punish their families while they were gone. These threats put an immediate end to all thoughts of leaving Canton. Hower now had no alternative but to wait to see what he could arrange with the viceroy.

The audience took place on August 18, and Cudgin, Suqua, Honqua, Cowle, Tinqu and Quicong accompanied Hower and his officers to the viceroy's palace. There were about “3000 men” standing guard, and one of the chief mandarins took charge of officiating the ceremony. After the greetings and introductions, Hower presented his demands and stated that he would not order the ships upriver unless he could be assured that the terms would be acceptable. During the meeting, however, Hower suspected that the linguists, who were translating everything into Chinese for the viceroy, were not telling him everything. Nor were they representing the GIC as requested, so he turned to the merchants for help. Hower mentions that the merchants “spoke English” (no doubt, Pidgin English), so he was able to speak with them directly, which was a great convenience. He asked the merchants to promise to make sure that the viceroy understood everything they demanded, which they consented to.

On August 22 Cudgin and the other merchants met with the GIC officers to deliver the viceroy's answer. The viceroy had not taken kindly to their request to land all of the silver duty free, but on the contrary announced that 10 percent would be charged on the money and that Cudgin would be held responsible for the total amount. This was not good news for the GIC or the Chinese merchants, but after discussing their alternatives at length, they managed to work out a tentative agreement, and Hower then ordered the ships to come upriver. Cudgin and Suqua had convinced him that they could work things out with the viceroy, and the two sides finally agreed on prices that they could accept. Hower was pleased that

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

he had contracted with them because he considered these two men to be the most capable in Canton, and he thought that Cudgin was the only man who could influence the viceroy.⁷

Despite the heavy extractions, 1726 must have been a very good year for Cudgin as he managed to contract over 85 percent of the business of the three GIC ships (explained below). The total value of his trade listed in the GIC account books comes to over one million taels (see Table A). This was an amazing volume of merchandise as the East India Companies rarely gave the Hong merchants more than 20 to 50 percent of a ship's cargo, so anything above 50 percent was exceptional. Besides the GIC trade, Cudgin is certain to have done business with other foreigners as well. It is thus not surprising to learn that Cudgin was one of the wealthiest merchants in Canton at the time.⁸

After the 1726 season, Cudgin took time off to go to Beijing with the *foyen*.⁹ In June 1727 the English mention that Cudgin was absent and that he would not be trading that year. The *foyen* or viceroys' appointments were for only one to three years, and they usually started and ended their office in conjunction with the trading seasons. It was typical for them to leave office during the off-season (February to July) when there were few or no ships in Canton. This was when the next officer usually arrived as well.¹⁰

When Cudgin returned in 1728, the English mention that because he "does not appear in business", he "has severall Relations to officiate for him". Cudgin was now also "a mandarin". This new title was apparently purchased from the emperor in Beijing, which was a way for the merchants to hedge against hard times. The degree could be forfeited as payment or punishment for anything that went wrong in the trade. A degree, of course, was also a way to improve social standing, and it gave them status among the government officials as well.¹¹

One of Cudgin's "Relations" who officiated for him was Leunqua (Ye Longguan 叶隆官), who begins to appear in the records in 1728. Cheong says Leunqua took over Cudgin's business in this year, which seems likely because Cudgin's trade drops off to almost nothing from this time forward. The next year, another relative, Giqua (Ye Yiguan 叶义官), begins to show up in the records. In 1732 one reference states that Cudgin and Leunqua were cousins, but because Cudgin's name

was also spelled "Cousin", it is not clear whether this is a mistake in nomenclature or whether it should be taken literally.¹²

When Cudgin returned to Canton, we learn from the English supercargoes that he owned several of the factories. He had been leasing one of these buildings to the GIC, and he supplied the French East India Company (CFI) with a factory in 1727 as well. The EIC also approached him in 1728 to rent one of his factories, so he seems to have had extensive capital tied up in real estate. His ownership of these buildings is a sign of his affluence and status among the merchant community, but we do not know what happened to these factories when he left the trade. Leunqua and Giqua do not seem to have rented factories to the foreigners, so perhaps Cudgin sold them before he left Canton.

Cheong mentions that Cudgin retired to Quanzhou in 1732, so the trade that he conducted in 1733 was probably just to complete what he had contracted the year before (see Schedule and Table B). It is amazing that he was successful at arranging this retirement, as all positions in Canton that were connected to the trade, including pilots, compradors, linguists, and merchants, were usually appointments for life. In the early 1720s this practice was still being formalized, but by the late 1720s it had taken firm hold. Sometimes linguists or compradors would be reassigned to other posts, such as a merchant, but unless that happened, all of them could expect to serve at their jobs until they died or become incapacitated. Throughout the era of the Canton trade, voluntary resignations were not usually an option, and many of these appointments (whether they were wanted or not) came with a mandatory entrance fee.

Keeping the same persons at their posts for long periods helped to build consistency and standardization into the administration. As the operation of the trade became more regularized, it brought greater stability and predictability to profits. It also made it easier for the top officials (who came and went every three years) to manage the trade because the same persons were involved from one year to the next. This was one of the basic foundational elements upon which the trade was controlled.

The consistency helped to build the foreigners' confidence as they became accustomed to dealing with

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

1740.
 November 10. *Wm. Monse Lerongra* Contraheret om 100 Rieel
 Guld per Single Fee 12 Sort i Toppri som en parth
 i Ruspri som paa 110 a 111 Katti Netto bogh,
 per Rieel 15 Tied 5 M. at Loven om 21 Dage a Dato
 i sin Contract.
J. Underskrift Lerongra bekimder som at
 han sendt og accorderet med Super Cargone for
 Rieel Kongen af Danmark om 100 Rieel 12 Sort
 Single Fee i Toppri som en parth i Ruspri
 Netto 110 a 111 Katti dygtig og forvarlig Ried.
 under Gaver, per Rieel accorderet tie 15 Tied 5 M.
 at Loven 21 Dage a Dato sin Lov og paaagavet.
 Om Lofningerne for sin Rieening og Rieue tie
 Rieel. The War Kofne at sin Contract
 skendelig salger skal, farr ing samer med
 ogm Jøsef Under, Loven, og med Forvane
 sin skend for sat.
 Læsten om 10^{de} November 1740. —
Wm. Monse Lerongra
 葉隆官 端和行
 Ditte dal Accorderet og: Contraheret med *Wm. T. Hungra*
 om 100 Rieel 12 Sort Single Fee i Toppri som en parth
 i Ruspri som paa 110 a 111 Katti Netto bogh,
 per Rieel 15 Tied 5 M. at Loven paa forlangmer.
 Loven Contract Rieening.
J. Underskrift Loven *Wm. T. Hungra* Læst gaver
 som at han sendt og accorderet med Super.
 Cargone for Rieel Kongen af Danmark om
 100 Rieel 12 Sort Single Fee i Toppri som en parth
 i Ruspri netto Netto bogh 110 a 111 Katti

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

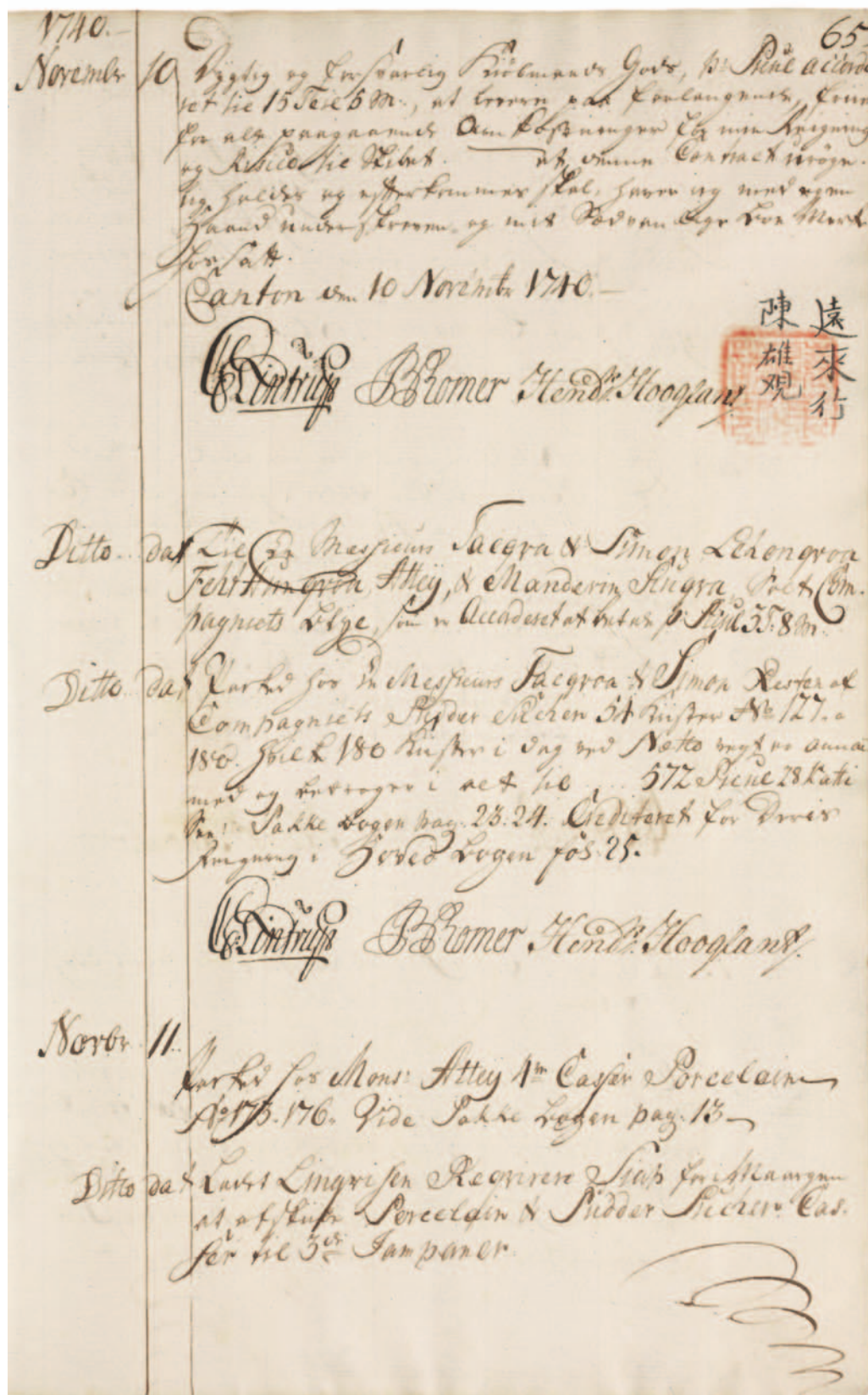


Illustration 1:
Two Tea Contracts, both dated 10 November 1740 for the DAC Ship *Kongen af Danmark*. The first contract is with Lehonqva of the Duanhe Hang to deliver 200 piculs of 1st grade Songlo tea, and the second contract is with Fer Honqua of the Yuanlai Hang to deliver 100 piculs of 1st grade Songlo tea. (RAC: Ask 1120)

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

the same people year after year. With greater familiarity and the development of long-term friendships came greater trust. Those factors in turn attracted more investors and traders to China and created a steady flow of revenues to Beijing. Thus, to allay the concerns of ministers in Beijing that the foreigners should be controlled and that the funds going to Beijing would continue, there were good reasons not to allow persons to retire. For all of these reasons, merchants were rarely successful at arranging their departure, and that is why many persons, Chinese and foreign alike, considered the merchants to be nothing but slaves of the government, producing money for the latter, and expendable when they were no longer needed. This situation discouraged other capable Chinese persons from becoming merchants because there was often no way out of those positions. If a merchant was as lucky as Cudgin to arrange his freedom, there were still no guarantees that he would not be recalled when the next official arrived or when a vacancy needed to be filled.¹³

Considering all of the factors above, we cannot help but suspect that the 10 percent duties on silver that Cudgin supposedly paid to the *foyen* (or viceroy) in 1726 and Cudgin's trip to Beijing with that same official at the end of the season probably played a role in arranging his retirement. The purchasing of the mandarin's degree from the emperor (and who knows what other contributions he may have made in Beijing) may have also been part of his strategy. Getting well connected in Beijing was probably the best way to ensure that officials who were sent to Canton in the future would respect his retirement.

Whatever the case may have been, after Cudgin returned from Beijing, he immediately handed the trade over to Leunqua and began distancing himself from the commerce. He did a little trade with the Dutch and the Swedes but nothing like the volume that he had handled in previous years. It was as if he was just winding things down and waiting for the official word to arrive so that he could take his leave. This distancing of himself from the commerce suggests that if he did not have his retirement all worked out before returning to Canton, he at least had it on his immediate agenda to do so.

After he left Canton in 1732, Cudgin shows up briefly again in the English records in 1734 in Amoy, but then we hear nothing more about him after that. It is unfortunate that we do not have any memoirs or records to reconstruct the rest of his life. Cudgin was

very fortunate to have been able to retire with great wealth, with other family members continuing in the trade, with a new title as a mandarin, and with apparent good health. In these regards, he was an exemplary individual and businessman who learned to work the system very well to reap the most benefits for his family, himself and his country.¹⁴

LEUNQUA

With the aid of Cudgin's experience and connections, Leunqua seems to have done well from the beginning. He shows up regularly in the records from 1728 to the mid-1740s, and the name of his business was the Duanhe Hang 端和行 (see Illustration 1).¹⁵ In the Danish Asiatic Company (DAC) records, Leunqua shows up sometimes as "Tan Leunqua" or "Fan Leunqua" (with various spellings). It is not clear why merchants sometimes appear with names like this that in no way reflect their last name. ("Ye" would be "Yip" in Cantonese, which is not close to "Tan" or "Fan" even in the wildest stretch of the imagination). These types of entries, however, are common in the records, and perhaps are due to the foreigners just not being familiar with the pronunciation of Chinese last names. In everyday business they would usually use first names, so there is some logic to this reasoning. We know from contracts that Leunqua signed that these names are indeed referring to him, despite the way they are spelled.¹⁶

On one of Leunqua's silk contracts that he made with the DAC there is a curious chop that may shed some light on Leunqua's proper Chinese name. On the right side of the chop are the characters *Ye yin* 叶印, which simply mean this is a Ye chop. On the left side of the chop, however, are two characters that appear to be *Ting Zi* 荇梓 (or something close). These two words do not normally appear on business chops from the Hong merchants, so they could possibly refer to Leunqua's given name (see Illustration 2).

By 1734 Leunqua was supplying silk to the DAC, which he continued to do in later years. In 1735 Leunqua contracted one-fourth of the EIC's silk fabrics, and the English supercargoes pressured him to take a share of their lead and woollens. By 1736 he had

Illustration 2:
Silk Contract dated 28 February 1741 between Lehonqva and the DAC
for the Ship *Dronningen af Danmark*. (RAC: Ask 1120)

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

116

1741 Jan.
 February 28 Accorded by Contracted m^r Chons & Leron.
 groa om 1000 m^r. Piel Etoffer, ad
 hronan tie Niek & Honningan at Dammare. Laest,
 tie for fact^r accorderde om 1000 m^r. Jan Date, Leron
 om juaam 1000 m^r. Contract;

By Amptman Lerongroa v^rdimid 1000 m^r.
 om 1000 m^r. ad Jan 1000 m^r. accorderd m^r.
 Leron Cargo Cirovian Lintrip, Leron 1000 m^r.
 om 1000 m^r. Compagnies Niek Honningan
 at Dammare Laest, Leron 1000 m^r.
 om 1000 m^r. Leron 1000 m^r. Etoffer, Leron
 om 1000 m^r. sortiment Leron 1000 m^r.
 Damaster 45 Colis Leron, 42 Leron 1000 m^r.
 300 P^ro Ditto
 60 p^ris Carmoisin
 60 p^ris Bleumercen
 60 p^ris Middel Blaac
 60 p^ris Grone
 30 p^ris Hinde
 30 p^ris Corte
 300 p^ris Damaster 7 Leron. 2780 Leron
 Chenbel Damaster 38 Colis. 40 Leron 1000 m^r.
 100 P^ro Ditto
 30 p^ris Carmoisin
 20 p^ris Bleumercen
 20 p^ris Middel Blaac
 30 p^ris Grone
 100 p^ris Chenbel Damaster 8 Leron. 820 Leron
 100 p^ris Transporter 3100 Leron

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

Nº 1741 28
February 28

400 pis Silke Estoffer	Transport	5100 Feil
Pordasoy 62 Cobis 4, 60 Tm, 10 traad.		
200 pis Ditto		
40 pis Carmoisin		
120 pis Sorte		
20 pis Sorte Blaa		
20 pis Bleumerend		
200 pis Pricoyjer	8 Tm 7 m	1740 Feil
Eilend Pecqrens 28 Tm 5 tr 38 Cobis		
200 pis Ditto		
40 pis Carmoisin		
40 pis Rvide		
40 pis Bleumerend	10 pis a Patron	
40 pis Gronc		
40 pis Gile		
200 pis Eilend Pecqrens	5 Tm 9 m	1180 Feil
Pecqrens Eilend 28 Tm 5 tr 40 Cobis		
300 pis Ditto		
60 pis Carmoisin		
30 pis Bleumerend		
60 pis Sorte		
30 pis Rvide Blaa		
30 pis Rvide		
30 pis Incornat		
30 pis Gronc		
30 pis Jongvillie		
300 pis Pecqrens Eilend	4 Tm 5 m	1350 Feil
Stribred Pecqrens 28 Tm 5 tr 38 Cobis		
100 pis Ditto		
40 pis Carmoisin	un' Rvide, un' Gronc	
20 pis Rvide	un' Incornat	
40 pis Rvide	un' Bleumerend	
100 pis Ind Stridet	Pecqrens 4 Tm	460 Feil
1200 pis Silke Estoffer	Summa	7830 Feil

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

[illegible]

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

expanded to the point that the English listed him as one of the four principal merchants in Canton with whom they traded. Leunqua continued to do an extensive business with the Danes as well (see Table C).

In the 1730s Leunqua had a writer by the name of Fet Honqua (Chen Xiongguan 陈雄官), who helped him in the trade (see Schedule). Fet was a well-known figure in Canton whom many of the foreigners dealt with. Aside from assisting Leunqua, he also traded on his own out of two different firms: the Yuanlai Hang 远来行 and the Falai Hang 发来行. Illustration 1 shows one of Fet's contracts with the DAC that he made through the Yuanlai Hang.¹⁷

On 7 December 1738 all of the Europeans (except the French) assembled at Leunqua's house. From there they were escorted in sedan chairs to the palace of the *tsing touc* (governor-general) in the city. They met in a large square to attend a farewell banquet for the departing viceroy. The records do not say specifically, but it is certain that besides the two or three Canton linguists, the Hong merchants (including Leunqua and Giqua) would have attended this event as well. A tragic comedy was performed and then speeches and greetings were exchanged, wishing each other a safe and prosperous journey. Events such as this were very common in Canton, and all prominent foreign and Chinese persons were expected to attend. Observing such protocol was part of their normal responsibilities as Hong merchants.¹⁸

At the end of the 1738 season, we get another glimpse of the life behind the business of the merchants. Just before the Danish supercargoes were ready to depart and return to Europe on 9 January 1739, the partners Texia and Simon (Yan Deshe 颜德舍 and Huang Ximan 黄锡满) invited them to a farewell luncheon. The English and Swedish supercargoes also attended as did the merchants Pinkey (Zhang Zuguan 张族官), Leunqua and Fet Honqua. These were the same merchants who had handled most of the DAC trade in that year.

Later that day, at around 7 o'clock in the evening, the same merchants accompanied the Danes in a mandarin's boat and escorted them to Bocca Tigris, where their ship was lying at anchor. They arrived the next morning, and upon the departure of the merchants, the Danes saluted them with the firing of nine cannons. Aside from showing the protocols of the trade, these farewell ceremonies and courtesies show

that Leunqua and his partner Fet Honqua were indeed among the privileged class of merchants in Canton.¹⁹

In 1742 a "Tekqua" is mentioned in the English records as being Leunqua's partner. He was probably the same person as "Tacqua Amoy", who is mentioned in the Danish records as his partner. This person's identity is unknown, but he shows up in the records trading porcelain and tea with Leunqua. Cheong says Leunqua disappears from the English records after this, but his name continues to show up in the Swedish, Danish or Dutch records until at least 1745 (see Schedule). He then disappears from those records as well.²⁰

By the early 1740s Leunqua had earned a reputation for himself as one of the respectable merchants in Canton. In 1743, the Dutch list him among the six most prominent merchants (he was fourth on their list). In September of that year the Dutch East India Company (VOC) contracted many varieties of silk with Leunqua for the Japan trade because they considered him the "most capable man." The VOC bought a large volume of products from him in both 1743 and 1744. Because we do not have account books for those years, this trade does not appear in Table B.²¹ Some of the Danish journals also have not survived, so the total volume of his trade listed in Table C (68,565 taels) would probably be closer to double that amount if we had all of the figures available.

Up until at least 1750, the directors of the DAC continue to mention Leunqua's name in their instructions to the supercargoes, but these documents were just copied from previous years, so the information they contain was not current. The DAC journals that have survived do not show Leunqua doing business with them after 1745. Leunqua and his Duanhe Hang appear again briefly in the Swedish East India Company (SOIC) records in 1752 and 1753, but it is not clear that he was actually trading then. One of the Swedish officers from the Ship *Gothenburg*, which was in Canton in 1744, owed a debt to the Duanhe Hang. In 1752 the SOIC supercargo Christian Tham paid this debt, which created a receipt that was signed and chopped by the Duanhe Hang (see Illustration 3). In

Illustration 3:
Receipt for 291 Mexican dollars paid to the Duanhe Hang by SOIC Supercargo Christian Tham, on behalf of Captain Stahlhank, who incurred this debt when he was in Canton on the Ship *Gothenburg* in 1744. Tham recorded the date to be 6 October 1752, but the Chinese year corresponds to 3 November 1752. (GL: ÖIJ A406)

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

Received from Mr. Christian Thurn the
 sum of two hundred ninety one New Mexico Drs 6 Rs -
 plate mple, sent by Mr. John Campbell for a debt due
 by Capt. Stahlhansky when he was here on the Ship
 the Gottenburg Jan on the 6th October, 1752 -

Macao 291 Drs 6 Rs

壬申年九月二十八日收清
 端和行



MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

1753 the name “Leongqua” appears again in the records, but there is no reference to any trade or transactions with him.²²

In 1766 and 1767 there is another “Leonqua” that shows up in the SOIC records, but there is no way of knowing if he is the same person or from a different family. Considering the long silence, it seems more likely that this is referring to someone else. As far as can be determined from the data, Leunqua of the Duanhe Hang ceased doing trade with most of the foreigners after 1745, and disappears from the records after 1753. The English mention in the early 1750s that Giqua took over Leunqua's business, so perhaps Giqua continued the Duanhe Hang or merged it into his other operations. Because of the silence in the records, we unfortunately do not know what became of Leunqua or his business.²³

CONSENTIA GIQUA

The family relationship between Leunqua and Giqua is not clear. The two were apparently from the same family, but they rarely appear in the records working together. In the 1730s and 1740s they both traded with the DAC, but they kept separate accounts and negotiated all of their business dealings with the Danes separately (see Schedules and Table C). Giqua also traded regularly with the Dutch and Swedes in these decades but not in partnership with Leunqua (see Schedules and Table B). It is possible that the two men kept their Danish, Dutch and Swedish accounts separate and then traded with the EIC together out of the Guangyuan Hang. Cheong suggests that this may have been the case, but the information that has emerged so far is inconsistent and incomplete so the connections are unclear.²⁴

Giqua had a very unique name, which makes him easier to track through the records than some of his contemporaries. He was called Giqua Consentia or Consentia Giqua by almost everyone in Canton. Consentia is a Portuguese word meaning “conscientious” (today spelled *consciência*). He seems to have been very proud of this name as he often signed and sealed his contracts with a chop showing this name (see Illustration 4). Sometimes he appears simply as Giqua, and in the 1740s and 1750s there is another merchant with that name, so care must be taken not to confuse them.²⁵

The first reference we have to Giqua trading in Canton is from 1729, which is one year after Leunqua began. Like most of the Hong merchants, Giqua traded in a wide variety of products, but he specialized in porcelain. Being one of the licensed porcelain dealers in Canton, Giqua had many smaller shops that exported chinaware under his authority. The normal way that this was carried out was that Giqua would receive a commission from those sales in exchange for being held responsible for paying all of the export duties and taxes. The porcelain shops of course would also have to forward the money for the duties, so as long as the shops were in good standing and paid their bills on time, this was a good way for Giqua to supplement his export trade.

In 1730 we find Giqua trading with the VOC out of the Houde Hang 厚德行. This business name appears again in the 1750s connected to Awue of the Yan family. Illustration 4 shows one of the contracts Awue made through this firm. We know that Awue was connected to Giqua in some of his business transactions. It is possible that Giqua sold the business to him, but Awue could have also been managing it for Giqua.²⁶ Giqua seems to have maintained a close working relationship with the Yans. In fact, in 1761 he contracted jointly not only with the Yans, but with the Chens and Pans as well (see Illustration 5). In the 1740s Giqua also did some business in partnership with the Hong merchant Suiqua (Cai Ruiqua 蔡瑞官, see Schedule).

It was common for merchants to marry sons and daughters into other merchant families and to place sons in other establishments so they could learn the trade. The commercial connections between the families created shared interests and alliances, which gave the merchants a little more security in their dealings. But the particulars that connected Awue to Giqua in the Houde Hang are not known.²⁷

In the 1750s and 1760s, several small porcelain dealers channeled goods through Giqua's Guangyuan Hang. The names of porcelain and lacquerware shops at this time are usually easy to recognize because they often have the character *chang* 昌 attached to them (suggesting richness or prosperity). Some of the names of the boutiques that used Giqua's authority were Tiauquon (Yaochang 徭昌), Soychoong (Juchang 聚昌), Neyschoong (Yichang 裔昌) and Quonschoong (Guangchang 广昌). Sometimes these names appear in the records with the character *dian* 店 after them,

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

indicating that they are a small shop. One of the larger porcelain dealers, Pinqua (Yang Bingguan 杨丙官), also sold goods through the Guangyuan Hang before he became a Hong merchant in 1782. Also, in 1763 the Dutch bought Congo-pekoe tea from Macao Taiqua, under Giqua's authority. Some of these porcelain shops continued long after the Guangyuan Hang had closed, so being outside of the Co-hong did not necessarily affect a merchant's long-term security.²⁸

Even though Giqua was never one of the prominent merchants in Canton, he nonetheless had a large number of people depending on him.²⁹ Each of the porcelain boutiques had a small crew of their own, and of course there were hundreds of workers involved in the distribution and packing of tea and many other persons involved in the making of silk and other commodities. Most of this merchandise came from China's interior, so there was a massive number of people involved with communicating, ordering and shipping goods from inland to Canton.

*Thus, to allay the concerns
of ministers in Beijing that the
foreigners should be controlled
and that the funds going
to Beijing would continue,
there were good reasons not
to allow persons to retire.*

As can be seen from the Schedule and Tables B and C, Giqua distributed his wares to almost all of the foreigners in Canton. The charts are lacking data from the French records, and they have no information about the many private traders such as the Muslims and Armenians or the Portuguese and Spanish with whom he would have traded as well. The data are also lacking information from the thousands of records that have now disappeared from the East India companies. If we knew the full extent of his operations, we would undoubtedly have to add several pages to the tables. Considering the volume and the number of people involved, it is easy to see that keeping track of the

accounting and the duties were major tasks for even the smallest of the Hong merchants. Thus, the name "small merchant" is a relative term that needs to be put into its proper context. Otherwise, we cannot fully appreciate the skill and expertise that Giqua needed to carry on his extensive commerce.

Cheong mentions that Giqua's "Hong was razed by a fire" in 1756, which presumably refers to the Guangyuan Hang. Giqua seems to have survived the immediate loss from this unfortunate event, but it is not long afterward that we see things beginning to grow worse for his business. Giqua began to lose hold of his share of the English trade, and Cheong says his position continued to weaken.³⁰

In the early 1760s, things were not going well for any of the small merchants. After the establishment of the Co-hong in 1760, new policies were introduced that disadvantage the small merchants. The four large houses consulted with the mandarins each year to decide the terms and policies of the trade, to the benefit of themselves and to the detriment of the others. Giqua seems to have suffered considerably from this adverse situation. In February 1763, he tried to entice the Dutch to trade with him by offering them tea at the same price as other merchants but more favourable terms. They were not convinced because his tea was often poor in quality and sometimes adulterated, and he had trouble securing sufficient quantities. These factors are typical characteristics of a tea merchant in financial trouble, and Giqua was not the only one having difficulties.³¹

In early July 1763, the Dutch tell us that Giqua and the other five small merchants met secretly in one of the local temples to devise a means to open up the trade. After discussing the issues, they made a pact together vowing to do whatever they could to break the Co-hong, to start a second Co-hong to compete with the first, or to quit the trade all together. The reference suggests that Tjobqua (Cai Yuguan 蔡玉官) was elected as their spokesperson to discuss the issues with the mandarins. In order to secure their commitment, all six of them drank of a sacrificial concoction made up of the blood from two pigs and two goats, mixed together with some samsheu (rice wine). If nothing else, this example shows the intense animosity that had developed between the large and small merchants, with the former constantly trying to manipulate the latter.³²

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

A^c 1755 Dato
Septemb. 24. Accordet at Sal p. Picil blavn betales
17. Teil Krismr. Sirens Teil. Chinastisk
fouant. 94. Touts. Most Contraheret
om 40 a 50 Reich Sago p. Picil Accordet
at mig Sal betalur 4. Teil 5. Messj. Strisser
Sire Teil Sire Messj. Chinastisk fouant. 94.
Touts. - Som nuun Contract a Lufftstrømum
og iiriggelig at soen, far ing mid ngne
gaand iind strømmu, og mit Lon. Mousk
forfalt. Som fu ymre Supper Carguer
Lufftstrøm, nuun Contract tie forse,
String paa min Rik, ligelande iind strø-
mm. Canton nu 24. Septemb. 1755.

Jacob Linberg
J. Macculloch
Fritke


公廣源行

Ang iind strømmu Arve Riobmand furvi
Canton, Til saar formund at faw p. paa
forangfort Conditioner iudi nuun Log
fol. 119. aufort; Mid det høijleilige Kongen
Asiatisk Compagnies Supper Carguer Lin-
berg, Macculloch og Fritke; Contraheret om
forst og en In Corte Bohee Thee, iudu Me,
lange af seeltene Sorter, Paa ningsd sbue
land iudi 100. gnnlw Casser bngvannlig pastur,
Leveranten at den B. Ugnr a Date, allan
for om det nu minlig; ia naac brunelth
Thee forspavlig og upaallegelig nu blavnu
lunnret, og iudi Nibnt Drønning Juliana
Maria indlaent, nu nig af brunelth
ymre Supper Carguer blavnu Accordet

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

A: 1755 date
 September 24, at Sal pr. Sicil. blion bntalt 17. Feil
 Krimm. Giffen Teil, Chinastisch Coirant
 a 94. Touts. Ser muur Contract at nftan
 Lemur og uriggelig at feldn, far ing
 und nnu haad mndn. Lunnun og mit den
 Morthn forsett. Tow In gnan Supper-farguer
 nftan Lofth, Inmun Contract til forfuk
 ring paa min Pih, Lignlundn mndn. Lunnun
 inre Canton den 24. September 1755.

Jacob Linberg
 J. Macaulloch
 Friik

厚德行


Ditto date Accordet. und Mr. Confientia Giqua om!
 Nft. #65. 93. Slaar og tynd
 Saide, Maalar. Mr. C.
 Vidnan Accordet. und Mr. Lysangson om!
 Nft. #66. 50. Taffel Serriser bloen
 og tynd Rindn, a
 10. Slaar Sadn af 5. dif
 ferente Overneft. og 10.
 Slaar Tallnntunn. a 5. 2m. . .
 #67. 35. Thee Sell Ultemarin
 Slaar og tynd, und Mr.
 Pinaat Silbafor. 2. 2m. . .
 #68. 3000. Flar brunn Emaillende
 Thee Rippn. 2. 3.

Jacob Linberg, J. Macaulloch, Friik
 Part for Mr. Confientia Giqua, 8. Caser

Illustration 4:
 Two Tea Contracts, both dated 24 September 1755 for the DAC Ship Dronning Juliana Maria. The first contract is with Consientia Giqua of the Guangyuan Hang and the second is with Avue (of the Yan family) of the Houde Hang. Both contracts are for the delivery of an amount of Bohea tea. (RAC: Ask 1135)

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

No 1761. Dato
 October 25. *P* Sin Liebmoner den Lundsborger, for altsin
 1000. Gulde Liden, Lyndt den fra ord jaaladde.
 I sin indvortagende i sinia. Pontequa. Schecqua
 og Consentia Jigua. Til saars forind at faar sin 4.
 og Contra herik mid Suppercarguerne for den Kongelige
 Danske Asiatiske Compagnies Skib Kongen af Danmark
 om Boke Tice af 1^{te} og bakh Sort Tausan, 2750 Picul
 eller 1000. Gulde Liden, for Circa paa 2750. 280 katg. og ikke
 strörr; Til sin skal som af Tord og god Tice yltor
 alt maalt som Suppercarguerne Skagte af ginst, og mid
 Bølgst for Boke 480. 50 katg. — Leverancen, forfikkor
 sin at begynde om 5. Mads fra Dato, som er den 16^{te} Decemter
 1^{te} Madsnings Dag, og siden at Continuere for Dag eller
 for anden Dag at dalt indtil Skibet er gængst
 expedieret, som skal fra om 70. Dage. — Indførningen
 og Misico i sig og Kants Waad er som forbanlig for
 born alneqning indtil Tice er i Skibet Kongen at
 Danmark Indladet. — Naar alt forganande er
 opfyldt, Skalt de for for Picul 19. Gulde 3. m. 1/2
 Nitten. Gul Tice m. 1/2 Minasick Courant. 94. Sorts. —
 Alt som paastand og begidning, fast bemalt
 Danske Suppercarguer lovde at Skalt de forind fra
 15. Gulde 6. Picul af forbmalt de Accordede Prist,
 I forbunde sin de sin for alle, og Alle for sin, for
 sammt Forskudning, baltbunt skal Summa 35750 Gulde
 at Cavere, og i Tilfælde af Tilfælde eller information af Kær
 og sold de Danske Suppercarguer paa den sin Compagnies Regna i
 alla maade Skalt de. — Til Skalt de indtør Egen fender
 og Borneoch. Canton den 25^{te} October No 1761.

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

1761. Date
 October: 25. 54.

Indseendt vi endnu ikke af Captain Swaner er blivne
 indkommet om for mange Gælder overstaarnde for Sine
 Solskifte til Huset Kongen af Danmark Land befordr,
 saa dog for at vi har paa gode Sine forsamme, selv
 at dog vistelig er mere Omkostning baade i Ansvar
 til Sols og Carbidt Løn, saa farer vi Lunderat og
 accorderet med Mr. Swedia, at fand paadager sig
 samme at lade Forskellige og Skatte med 1^{te} og 2^{de}
 Sort Tausan, ligesom de gamle Lister, og Skatte derfor
 samme Priis. Namlig 1^{te} Tail Somer for forre Priis, naar
 skat som fordeanlig i Huset er Indtækt, og Land Skatte
 efter at maaltet bliver er Tilfærd, blive Paalæst
 tilliggende den 1^{te} Paktning af de gamle Lister.

泰和行 潘達行 陳廣行 葉義行
 和瑞舍 達豐行 順官 廣源行

Dette Date. 1761.

Ved Højlovlige Compagnies Velge Lister vi om efter
 Samtidig aftale, og paastod Huset Priis, men da vi
 saa at det intet Lunde Contribuere noget til vorre
 fortagendets befordring maatte vi lade os hente paastand
 farer, saa som den Courante Priis er alle belønne, og
 skinner til Lunde Tail Somer, til hvilken Priis vi
 accorderede og Solskifte jaalvort det gamle quantum af
 Compagnies Velge med Huset Kongen af Danmark
 til Samalt 4^{te} Chinæiske Lister, Namlig
 Swedia, Pontequa, Sikequa og Consenka Jigua
 som paa forrest Angivelse idan bliver Reparteret.

E. D. S. B. M.

Illustration 5:
Tea Contract dated 25 October 1761 for Bohea tea to be delivered to the DAC Ship *Kongen af Danmark*, with Swissia (Yan Ruishe) of the Taihe Hang, Ponkeiqua (Pan Qiquan) of the Dafeng Hang, Schequa (Chen Jiequan) of the Guangshun Hang, and Consentia Giqua of the Guangyuan Hang. (RAC: Ask 1146)

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

In 1764, the Dutch inform us that Giqua was now always pressed for cash. His business seems to have steadily declined after the fire in 1756 so that year may have been a turning point for him. The establishment of the Co-hong made a bad situation worse, but he did not have to deal with it much longer. On 26 April 1765, the Dutch, who were in Macao at the time, were informed that Giqua had died a few days earlier and left behind a large debt.

*The commercial connections
between the families
created shared interests
and alliances, which gave
the merchants a little more
security in their dealings.*

According to the agreement that was made when the Co-hong was established in 1760, the Hong merchants Suiqua (Cai Ruiguan), Swetia (Yan Ruishe 顏瑞舍), Theonqua (of the Cai 蔡 family) and Foutia (Zhang Fushe 张富舍) were assigned to stand security for Giqua, so they were each handed a portion of his debt. Swetia died in 1763, so his brother and successor Ingsia (Yan Yingshe 顏瑛舍) assumed his part. Because this arrangement had already been made long before Giqua's death, the Guangyuan Hang was not declared bankrupt or closed. The Co-hong appointed Giqua's son and two writers to continue the business, which they could do much more easily if they did not have the burden of making Giqua's debt payments.³³

This distributing of merchants' debts to other more healthy houses of course weakened them all, but that was the idea. If they all suffered together, then all of them were supposedly on more equal terms with each other, which in theory was a way to micromanage the health of the Co-hong collective and keep them competitive. This stipulation ensured that Giqua's business would continue, which helped to keep the volume of the trade from diminishing. Aside from giving the foreigners several houses to choose from so that they could negotiate the best prices, this policy also gave them the assurance that the debts would be

settled because the merchants who were in good financial standing would be making the payments. All of these factors helped to win the foreigners' trust and prevent interruptions or declines in the volume of trade. Thus, despite the obvious disadvantages to the merchants in distributing these debts, there were good reasons for doing it. One of the positive results is that Giqua's son was able to step in and take over without any interruption, which he could not have done had his father's debt stayed in the Guangyuan Hang.

TIAUQUA AND HUIQUA

The identity of Giqua's son and successor has been a mystery surrounded by much confusion in both the secondary and primary literature. Because of the contradictions in the primary sources and the incorrect information that has been published in the secondary sources, we will take the time here to retrace the stories and resolve the issue of who exactly was Giqua's successor. The problems and contradictions come primarily from confusion in the literature about the identities of three different persons, Teowqua (also spelled Tiauqua), Coqua (or Kooqua) and Huiqua (or Hoyqua).

Cheong mentions that Giqua had "no successor" and that his firm was discontinued in 1766, but Ch'en says Giqua was succeeded by a man named Teowqua. We know that Ch'en is correct (explained below), but Cheong's argument is not without justification. In 1970, Pritchard wrote that Teowqua may have been the same person as Coqua (Chen Keguan 陈科官), who was connected to the Guangshun Hang 广顺行. Cheong also made this connection, which is why he did not recognize him as the successor of the Guangyuan Hang. Pritchard and Cheong confused Teowqua with Coqua because in 1776 the latter name replaces the former name in the EIC records, making it appear as if they might have been the same person. There is some truth to Teowqua being connected to the Guangshun Hang, but as far as we know, he did not trade out of that firm.³⁴

Ch'en says that Giqua continued the Guangyuan Hang "until the beginning of 1768, when Teowqua (otherwise spelled Toyqua) took his place." In another place, however, Ch'en shows Teowqua taking over Giqua's position in 1766, which is closer to Giqua's death. According to Ch'en, Teowqua continued the business until his death in 1775, and then the

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

Guangyuan Hang was closed. Pritchard, Cheong and Ch'en all found their information in the EIC records, so there seems to be some confusion in the entries, but they are not the only sources with contradictions.³⁵

The Dutch and Swedish records clarify a few things but also present some additional problems. As stated above, the Dutch tell us that Giqua's son, with the aid of two writers, was appointed to succeed his father. His son was closely connected to the Hong merchant families, and his experience in the trade would have made him a prime candidate to take over the business. In 1768, the Dutch say that they contracted bohea tea with Giqua's successor, and his name was Huiqua. The VOC did indeed trade with Huiqua that year and they bought tea from him, which suggests he must have been connected to the Co-hong. In 1764 and 1768, the Swedish records also show Huiqua (spelled Heyqua or Hoyqua) doing business on Consentia Giqua's behalf. From information in the Dutch and Swedish records we would thus assume that Huiqua was Giqua's son and successor, but then where does Teowqua fit in?³⁶

Fortunately, the Danish records provide us with the answer. The following entries have been extracted and translated from the DAC journals.³⁷

- 1765, Jul. 17: we have contracted a small amount of bohea tea with Tingva, Consentia Giqua's son.
- 1765, Aug. 3: today Tinqva asked us if we would pay him the 2,749 taels 2 mace that his deceased father Consentia Giqua had loaned to the Ship *Printz Friderich* last year here in Canton.
- 1765, Oct. 10: went to talk with Hoyqva, who handles Tinqva's (the son of the deceased Giqua) trade, about getting some of the rhubarb that he had on hand.
- 1765, Oct. 11: we went to Tinqva's to see the pekoe and Ziou Zioun tea, and his man Houqva boasted that they had a lot, and we found it to be of a good quality.
- 1765, Oct. 26: we have paid Tiauqua, the son of deceased Consent. Giqua, half of the amount that he was owed by the above-mentioned supercargo, dated 26 December 1764. The original principle of 2,370 taels Chinese currency, at 16 percent interest comes to 2,749 taels and 2 mace, so we paid him 1,374 taels 6 mace.
- 1766, Jul. 21: the merchants Ingsia, Schecqua, Samqua, Tiauqua (the son of the deceased

Consentia Giqua) and Manqua have all served us fairly well.

- 1769, Nov. 9: we had a dispute with Hoyqua, who is from the mentioned Tiauqua, about whether he had any better tea.

Contracts in the Danish archives clearly show that Tiauqua (also spelled Tinqva) was operating out of the Guangyuan Hang, and he signed his name: 朝官 (Tiauqua in Cantonese, or Zhaoguan in Mandarin, see Illustration 6). No contracts have been found with his last name, but it is obvious from the references above that Tiauqua was indeed Giqua's son. The Dutch mention that Giqua's son was married to the daughter of Chetqua, who was Coqua's older brother. Tiauqua was thus Coqua's nephew, and he was connected to the Guangshun Hang through his marriage with Coqua's niece. Thus, there is some justification for Pritchard and Cheong identifying him with that firm, but he was not the same person as Coqua nor was he a member of the Chen family. In a sense, Huiqua did indeed continue some of Giqua's business, so it is logical for him to show up in the VOC and SOIC records as Giqua's successor. Huiqua, however, was Tiauqua's chief writer, and not the inheritor of the firm. With this new information, we are now able to tell the rest of the story of the Guangyuan Hang.³⁸

As was common with many of the Hong merchants, Consentia Giqua's name continues to show up in many of the foreign records long after his death. These entries of course are referring to his business rather than his person. Consentia Giqua is mentioned in the Swedish records in 1768 in connection with the Canton junk trade.³⁹ In a list of twenty-eight junks that the Swedes compiled, Giqua shows up as the manager of the Fongzun Hang (Fengjin Hang 丰晋行), which had three junks operating out of it (see Table E). Aside from these three, Giqua operated a fourth junk (see below), which seems to have been managed out of the Guangyuan Hang. These four Ye junks sailed regularly every year to Cochin China, Passiack, and Siam. They were jointly financed by Canton's most prominent junk trader, Hongsia (Yan Xiangshe 颜享舍), but Monqua (Cai Wenguan 蔡文官) and Zey Anqua (of the Cai family) also show up in the Swedish records as sponsors of the Ye junks.

Because of the many products that the junks supplied for the export trade in Canton, it was

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

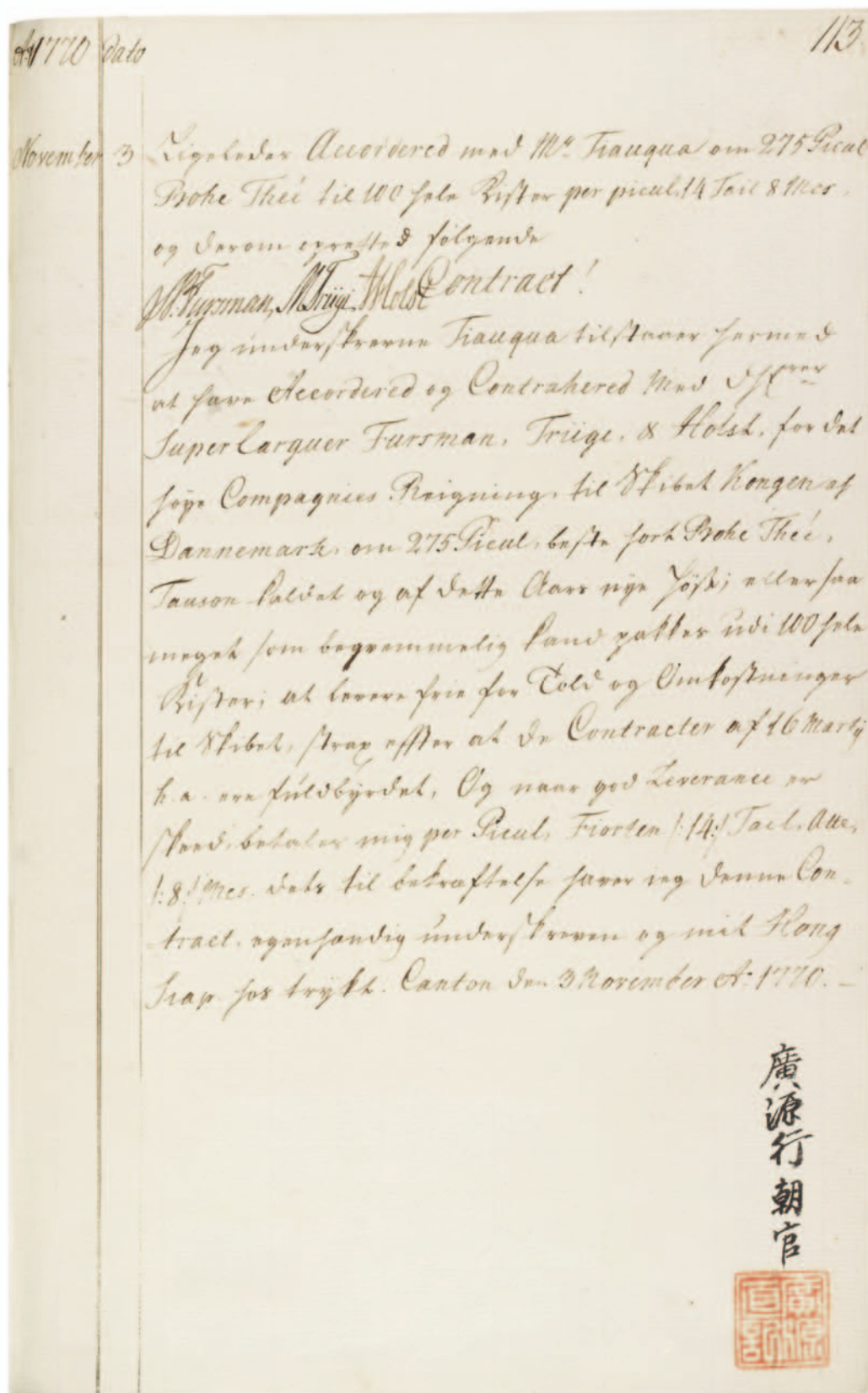


Illustration 6:
 Tea Contract dated 3 November 1770 to deliver Bohea tea to the DAC Ship Kongen of Denmark, with Tiauqua of the Guanguan Hang. (RAC: Ask 1167)

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

important for the Hong merchants to be closely involved in the junk trade to Southeast Asia. Being a major supplier of porcelain, Giqua needed a regular supply of sago in which to pack the chinaware. Giqua also sold tea, which means he needed lead to line the export tea chests and tin to make tea canisters. Because the Canton junk trade went hand in hand with the foreign export trade, it was important for the Ye merchants to be closely involved with it. Huiqua also shows up connected to both the foreign export trade and the junk trade.

Huiqua handled the Guangyuan Hang's trade with the VOC after Giqua's death, but he only traded with the Dutch in two years: 1768 and 1774 (see Table B). In 1768, Consentia Giqua (probably Huiqua) took out a bottomry bond from the Swedish supercargoes in Canton to help finance the Guangyuan Hang's Junk *Quonschyn*, which was bound for Passiack (Cambodia, but another entry says Cochin China). In March of that year, there is an entry in the Swedish records debiting Giqua for 370 taels at 40 percent interest (see Table D).

This distributing of merchants' debts to other more healthy houses of course weakened them all, but that was the idea.

As we now know was very typical in Canton, this loan actually came from several foreigners who pooled their funds together. They were all Swedish officers of the SOIC, but other cases show that it was just as likely for the lenders to include Portuguese, Armenians and various other foreigners in Canton and Macao. The total amount of Giqua's loan was 518 taels, which ordinarily would become due one or two months after the junk arrived at Canton. This would give the owner time to sell the cargo and repay the loan. The junks usually returned by September, so the repayment would be made some time in November. By the end of December, however, the *Quonschyn* had still not arrived, so another entry appears in the Swedish records debiting Hoyqua (Huiqua) for the 370 taels. He or Tiauqua were undoubtedly the ones who took out the loan in

the first place because Giqua had now been dead for three years.⁴⁰

In January 1769 news arrived that the *Quonschyn* had been lost, which meant the loan would not be repaid to the Swedes. Consequently, another entry appears in those records deducting 170.2 taels from Hoyqua's loan, which was the amount that the owner of the ledger (Johan Abraham Grill) lost on the transaction. The remainder was deducted from the accounts of each of the other investors. Like the Dutch and Danish records, the Swedish records also show the transactions with Hoyqua and Consentia Giqua as being one and the same.⁴¹

Tiauqua seems to have taken care of most of the business with the English and Danish companies himself. He shows up many times in those records, but Huiqua is sometimes mentioned as his partner. After Giqua's death, the EIC contracted 2,000 piculs of tea with Tiauqua's house, but under the security of Chetqua. Being Tiauqua's father-in-law, this was a logical thing for Chetqua to do in order to restore the EIC's confidence in the Guangyuan Hang. The other foreigners also contracted with Tiauqua, as they were well aware that the Co-hong had distributed his father's debts to the other merchants. In the late 1760s Tiauqua contracted regularly with the DAC and EIC, but he started running into financial difficulties in the early 1770s. In March 1771 Chetqua died, and his brother Tinqa took over the Guangshun Hang. Aside from losing the support of his father-in-law, things became considerably worse for Tiauqua at the end of this year, as it did for many of the other merchants.⁴²

By the start of the 1772 season the Co-hong was disbanded, which led to much uncertainty in the trade. Alliances broke up, and the foreigners were wary of the new competitive environment that rapidly emerged. The fierce competition that sprang up gave the foreigners opportunities to pressure the Chinese merchants into accepting more of their imports as credit towards exports. They usually tried to make this stipulation a prerequisite to being granted loans or cash advances for the following season's contracts as well, and they were quite successful in demanding this. On top of the already unstable environment came more distressful news in 1773, when the imperial court in Beijing requested the Canton merchants to contribute to the military campaign in Sichuan 四川 Province, which of course they had no choice but to oblige.⁴³

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

On top of all these factors were the accumulated debts that the Hong merchants were already carrying from the merchants who had failed in the past. With the closing of the Co-hong, they no longer had the ability to set prices on imports and exports or stipulate the amounts of advances and interest rates. Those controlling policies were never as successful as intended, and as is mentioned above, the small merchants did not necessarily see all of this as good for them. But after the policies ended, we can see more clearly that they did provide some security and a means to protect Hong merchants' profits, because the risk increased immediately thereafter. One merchant after another began to fall into financial difficulties until the Hong merchant collective was in a general crisis by the end of the decade. Unfortunately, Tiauqua was adversely affected by it as well.⁴⁴

In January 1772 the merchant Wayqua (Ni Hongwen 倪宏文), who was said to be connected to Giqua's junk factory the Fengjin Hang, began to fall behind with his payments. He owed the English more than 11,000 taels, and was undoubtedly indebted to others. It is not clear how Tiauqua may have been affected by Wayqua's problems, but it is not long after that we see him falling into trouble too.⁴⁵

In 1773 Tiauqua began to fall behind on his payments to the EIC. He could not liquidate his assets before the English supercargoes went to Macao that year, and had to take out a bond to postpone the payment. He was not required to pay interest on the amount that was owed, which was a courteous thing for the English to do, but even with this favor and the additional time, he still could not settle the account when the supercargoes returned in the fall.⁴⁶

Tiauqua continued to win substantial contracts with the Danes in 1773, which helped him raise the funds to pay the EIC in 1774. He was then granted a new contract with the English and more contracts with the DAC, but he was not given the opportunity to turn the business around.

According to Ch'en, Tiauqua died on 3 July 1775. It may be a mistake, but twelve days later the Danish supercargoes listed all the Hong merchants in Canton, and Tiauqua still appeared fifth on the list. This suggests that the status of the Guangyuan Hang was still uncertain at the time of the entry. The exact date when the business closed is not clear, but it seems to have been sometime in late 1775 or early 1776.

At the end of the 1775 season there were rumours circulating again of the establishment of another Co-hong. These were certain to have been at least partially due to the failure of the Guangyuan Hang, which had been one of the pillars of the trade for many decades. In September 1777 the Danes describe the firm as the "failed house of Consentia Giqua or Tiauqua." Unfortunately, Giqua's business ended up like Leunqua's Duanhe Hang and disappears from the records. Tiauqua's name continues to appear in the DAC records until the end of 1775. Those were transactions arranged before his death, and probably handled by Huiqua.⁴⁷

When the Guangyuan Hang closed, everyone working there had to find new employment, including Huiqua, and we would expect him to show up working in a similar capacity somewhere else. In 1776 a "Hoyqua" appears in the Dutch records as Monqua's writer, which could be a reference to him. Monqua had sponsored one of the Ye junks in 1768 (and probably other years, see Table E), so the two families had some joint business dealings together and Huiqua was also involved with the junks on some level, so they would have been acquainted with each other. In the same year, Huiqua (also spelled Hoyqua, Heyqua and Hayqua) traded tea again with the DAC, but we do not know what firm he was working with.

We shall end our discussion of Huiqua with a brief mention of a very small possibility that he may have been the man who later became the Hong merchant Howqua (Lin Shimao 林时懋). Aside from what is mentioned above, there are a number of references to a person with a name like this. Ch'en says that Howqua (Lin Shimao) traded with the English in 1768, under Monqua's license which coincides with the Dutch references above. Cheong also shows this same Howqua trading as early as 1768, but mentions that he was Poankeequa's (Pai Qiguan 潘启官) writer. The Dutch records show a Howqua acting as Poankeequa's purser in 1772 and 1774; in 1766, a Howqua shows up in the records as Chetqua's writer; and in 1779 and 1781 a Huiqua (again spelled several different ways) appears in the Danish records. This latter man, however, was a silk merchant with whom the Danes had dealt with in the past. Unfortunately, we cannot resolve these conflicting names and references other than to say that there appear to be several persons going by this name, and we must be careful not to

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

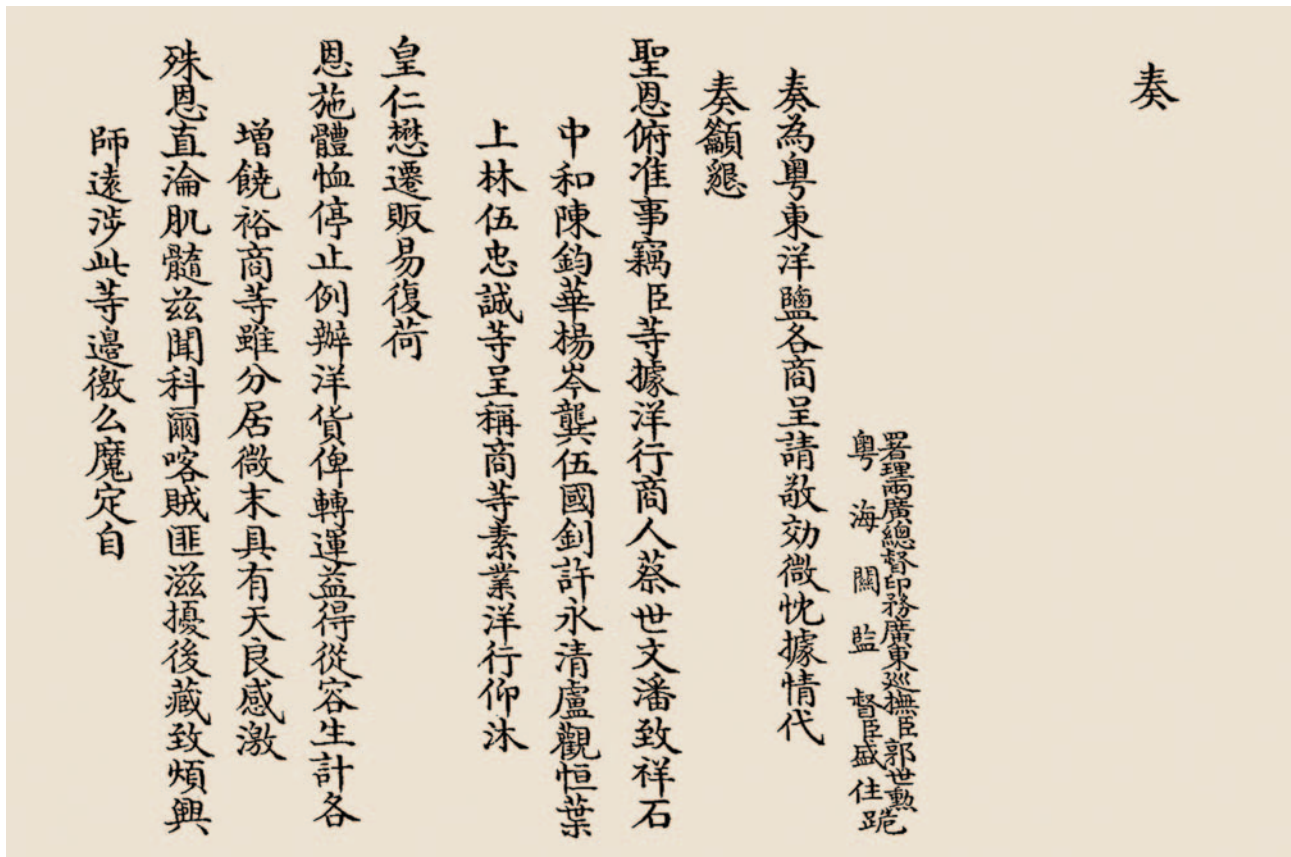


Illustration 7:

Extract from a document dated Qianlong, 57th year, 4th month, and 3rd day (23 April 1792), from the Governor-general of Guangdong and Guangxi Provinces showing Yanqua (Ye Shanglin) as one of the ten Hong merchants of the Yang Hang (Shisan Hang). (Xing Yongfu 邢永福 et al., *Qing Gong Guangzhou Shisan Hang Dangan Jingxuan* 清宮廣州十三行檔案精選 (A Selection of Qing Imperial Documents of the Guangzhou Shisan Hang). Guangzhou: Guangdong Jingji Chubanshe 廣東經濟出版社, 2002, pp. 158-159 doc. no. 58).

confuse them with Giqua and Tiauqua's trusted companion.⁴⁸

YANQUA

Close to the time of Tiauqua's death a new Ye merchant appears in the records by the name of Yanqua. Yanqua's proper name is Ye Shanglin 叶上林, but he was more commonly known as Ye Renguan 叶仁官 (or 任官). He had the same last name as Cudgin, Leunqua, Giqua and Tiauqua, and he appears in 1776 conducting some trade with the EIC. The coincidences of time and name suggest that the men may have been related. Illustration 9, however, shows that Yanqua was from Jiangsi Province and not Quanzhou like the other Ye men, so there may have been no direct family connection.⁴⁹

Ch'en and Cheong both mention that prior to 1792 Yanqua had been a clerk in Poankeequa's (Pan Youdu 潘有度) firm, but it is not known exactly when he began that employment. By the mid-1780s Yanqua was doing regular business with both the EIC and DAC through his connections with the licensed merchants. The Danes, however, called him Yimqua rather than Yanqua (see Table C). We know that these two men are the same person because the Danes list Yimqua as one of the four Hong merchants who was newly appointed in 1792, and the other three men match up with their respective names. Illustration 7 shows an extract of a document issued by the governor-general of Canton in 1792 listing Yanqua as one of the Hong merchants that year. Before his appointment, Yanqua conducted some of his trade under the license of the Eryi Hang 而益行, which was owned and operated

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

by Kinqa (of the Shi 石 family). Ch'en mentions that Yanqua dealt primarily in items that could produce ready cash, and avoided taking imports for which he could not find an agreeable market, so he appears to have been rather careful and shrewd in his dealings.⁵⁰

After becoming a Hong merchant, Yanqua traded out of his own firm, the Yicheng Hang 义成行. He then enjoyed new privileges, but the new position also meant that he now had to take foreign imports in exchange for exports, which was known as "truck". Tying imports to export sales was a very risky business to say the least, but most of the companies would not contract tea unless their imports were credited to their purchases, so now that Yanqua was a fully-fledged Hong merchant, he could no longer refuse those items as he had done in the past.⁵¹

This was a very precarious time for Yanqua to enter the Hong merchant ranks. In 1787, the Court in Beijing called upon the Canton merchants again to come to the rescue of the national budget and contribute 300,000 taels⁵²; the Hong merchant Tsjoouqua (Chen Zuguan 陈祖官) died in early 1789 and his son Loqua (Junhua 钧华) was not able to pull the business together, so debts accumulated and the house failed in 1792; in 1791 Pinqua began to fall behind on his payments and was ruined by the end of the next season; in 1792 another plea came from Beijing for money to support the campaign against the Gurkhas, which put the Canton merchants behind by another 300,000 taels; by the early 1790s the long-time merchant Monqua became very discouraged and tried to commit suicide but he survived, and his business declined steadily; at about the same time the house of Yanqua's old partner Kinqa fell deep into debt, and over the course of 1793 and 1794 there was much reshuffling and redistributing of his debts; and by 1796 Monqua was bankrupt, but succeeded in taking his own life, this time putting an end to his misery.

These were hard times for the best of the merchants, but Yanqua seems to have fared better than some of the others. He did not do well in his first two seasons trading as a Hong merchant; he lost a lot on the EIC woollens that he had accepted, and became despondent about handling any more of those fabrics. Yanqua was asked to pay 50,000 taels of Kinqa's debts to the EIC, and was probably carrying some of the debts owed to other foreigners as well. He continued

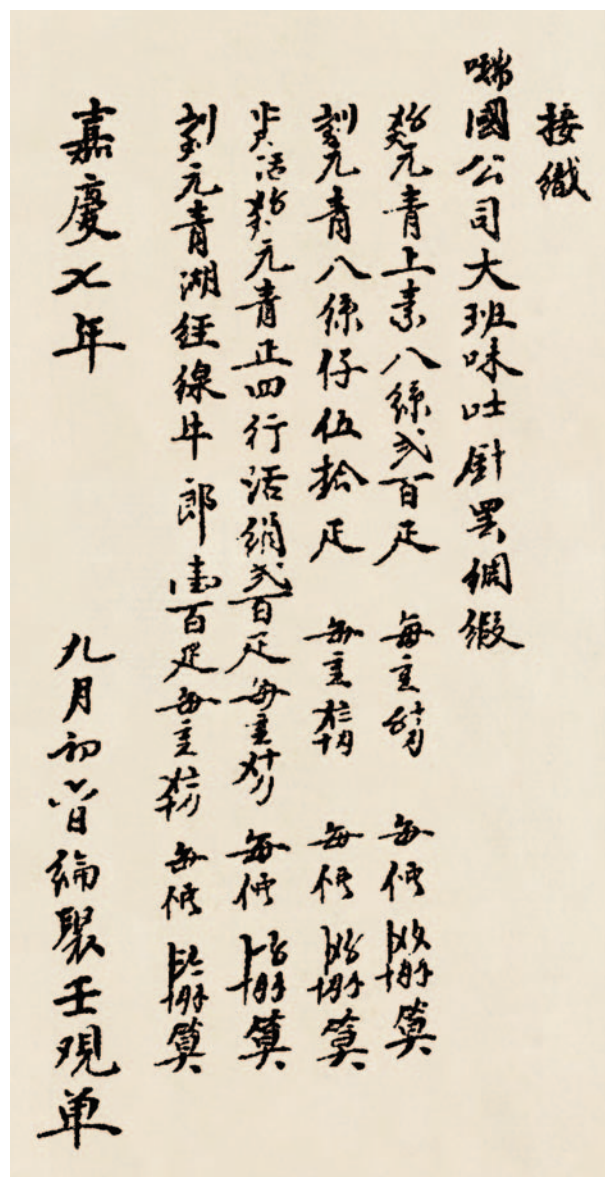


Illustration 8:
Silk Contract dated October 1802 listing several kinds of silk fabrics that Yanqua sold to the SOIC (Kjellberg 156).

to trade small volumes with the Danes, and probably others, but by the mid-1790s he was looking to Poankeequa again for help in getting enough capital to order tea for the next season. Other things that were happening around him at the same time must have been very discouraging because after his appointment he soon began considering ways to withdraw from the trade.⁵³

Fortunately, by the late 1790s things began to turn around for Yanqua. He enjoyed a high credit rating

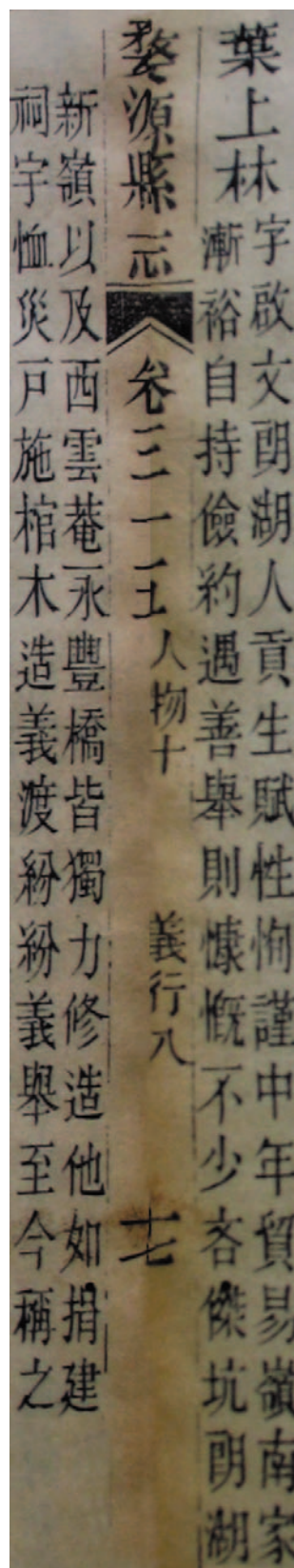
MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

with the EIC in these years, which helped him to gain a firm foothold. One of the advantages of other merchants failing was that someone had to pick up their share, which seems to have helped Yanqua considerably. By the end of the 1797 season the Hong merchant Kiouqua (Wu Qiaoguan 伍乔官) had also failed, which gave Yanqua a boost, doubling his share of the EIC trade. He continued to increase his EIC shares over the next couple of years.

Illustration 8 shows that Yanqua contracted silk with the SOIC in 1802 as well. Most of the Swedish records from the late eighteenth century have not survived, so we do not know how much trade he may have done with that company. In this particular transaction, Yanqua traded the silk under the business name Lunju Hao 纶聚号 and not Yicheng Hang 义成行. Many of the merchants such as Giqua operated more than one business, which was a way to keep better track of different aspects of their business.

Having been very lucky to recover his losses and accumulate a small fortune as well, Yanqua proceeded more diligently with his desires to retire. Unfortunately, we do not have all the particulars relating to the negotiations that he undoubtedly undertook in 1801 and 1802. By the spring of 1803, he was ready to leave the trade, and declined contracting with the EIC. The English managed to convince him to stay on for one more season. He had already dropped his trade with the Danes, and was probably cutting all the others back as well.

Finally, in 1804 Yanqua made his move and became one of the few Hong merchants to retire from active duty. In his study on the merchants, Ch'en found Yanqua to be the only



one who had been able to arrange retirement since 1760. Yanqua undoubtedly had to pay a huge sum of money to the Chinese authorities to make this happen, for which we have no details. His example, however, encouraged others like Poankeequa II to do the same. But unlike Yanqua, the emperor recalled Poankeequa back to service again.⁵⁴

There are a couple of brief mentions of Yanqua in the records after he left Canton. In February 1808 there is an entry in the EIC records of Yanqua depositing 150,000 Spanish dollars into the company treasury in Canton, but the reasons for this payment are unclear. He may have been called upon to pay a debt of a failed merchant or perhaps was conducting some business. The former answer seems more logical considering that Yanqua was fairly wealthy and had no desire to continue in that profession. In 1814 Yanqua's sons were each compelled to contribute 20,000 taels to the national treasury in order to supplement shortcomings in the budget. Thus, despite Yanqua's removal from the trade, officials did not forget the retired man and his money.

The Wuyuan County Gazetteer, where Yanqua lived, also mentions him, but without giving a date (see Illustration 9). After retiring from the trade, he apparently returned to his native village of Langhu in Jiangsi Province where he became well known for his philanthropy. The Gazetteer mentions that Yanqua donated money to the needy, helped the less fortunate, and gave financial

Illustration 9:
Extract from the Wuyuan County Gazetteer in Jiangsi Province, showing Ye Shanglin, from the town of Langhu, donating money to various causes.
(supplied by Hu Wenzhong 胡文中).

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

support to local institutions. It is unfortunate, however, that we do not have anything more specific about Yanqua's life. Was he now happy and was he able to enjoy the fruits of his years of labour in the trade? Or did his fortune cause him more grief than pleasure?

Ch'en mentions that in 1832 the Canton authorities summoned one of Yanqua's sons to become a Hong merchant. By now, however, the family fortune seems to have diminished considerably because this son managed to evade the appointment by feigning insufficient capital to undertake the venture. He also retained his father's disdain for the business, and voiced a strong disinterest in the assignment. Thus, this son's part of the family fortune seems to have vanished, and he had no desire to return to the "glory" days of his father.⁵⁵

THE YE TRADE IN SUMMARY: 1720-1804

The figures in Tables A, B and C of the Ye merchants' trade are all that we have available to reconstruct the volume of their business. We do not have good, dependable and consistent data for the GIC or VOC, so it is difficult to assemble total cargo figures for each ship, and therefore those percentages do not appear in the Tables. Table A shows the cargos Cudgin supplied to the GIC. The total figures for each ship were not available, but we were able to assemble all the merchants' accounts listed in the books and add them together to get a rough idea of the volume. These figures are not representative of the actual trade because they often include loans that were given to merchants, advances that were made for future trade, expenses that were paid to them such as factory rents and sampan hire, and other irrelevant figures that were extraneous to the actual sales and purchases of goods.

Despite the irregularities, the totals that we were able to compile give us an idea of the extent of Cudgin's transactions. Keeping in mind that these are just rough calculations, we estimate Cudgin's figures in Table A to represent the following percentages of the total GIC cargos each year: 29 percent in 1724; 70 percent in 1725; and 87 percent in 1726. Unlike other Ye traders, Cudgin was the security merchant for each GIC ship he supplied, which gave him the privilege of the largest share of the cargos. He clearly handled much more volume per ship than his relatives, with none of them coming remotely close to his smallest volume (the

Elisabeth with 63,406 taels). In this respect Cudgin was in an entirely different class as one of the top merchants in Canton at the time.

Given the large volumes he handled and the close relationship he had developed with the GIC, it seems strange that he did no trade with them in 1730 or 1732. In 1729 the VOC ships began to arrive, and we know that Cudgin did a limited trade with them in mostly porcelain (see Table B). The volumes he supplied to the VOC were very small in comparison to those he had previously done with the GIC, to the point that they were insignificant. Thus switching to the Dutch does not explain his absence from the GIC trade in 1730 and 1732. Perhaps a more logical explanation is that he was simply waiting for permission to retire.⁵⁶

Leunqua and Giqua's entrance into the trade in 1728 and 1729, respectively, happened at a very important and opportune time in the development of Canton's commerce. Because both of them began at about the same time, it probably made it easier for Cudgin to follow through with his desire to leave. If there had been a strong need to keep him in the trade, it is not likely he would have been given permission to retire. With the VOC ships now coming to China, a Danish ship following in 1731, and a Swedish ship in 1732, many new opportunities were opening up for trade. The two latter companies had huge vessels in comparison to the other foreigners, so in terms of volume, one of their ships equalled two of the English or French, and they were half again as large as the Dutch ships. Because all of those companies were fairly consistent at sending ships every year, some of the Hong merchants tried to attach themselves to those companies if possible so they could gain a more regular commerce each year, but Cudgin ignored all of this and continued with his desires to retire.⁵⁷

As the figures in Table C reveal, Leunqua, Giqua, Tiauqua and Yanqua (Yimqua) all catered to the DAC. We do not have figures for the DAC trade from 1773 to 1781, and there are other years where the figures are missing, so the data only represent a fraction of the total number of ships that the Ye traders would have supplied. As can be seen, the average for Leunqua, Giqua and Tiauqua was about 10 percent of the total DAC volume. This was a typical amount for a small merchant to handle. Yanqua's (Yimqua) trade is difficult to ascertain for reasons explained at the bottom of Table C, but it also amounted to no more than about 10 percent.

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

Security merchants, on the other hand, often handled 20 percent or more. Leunqua and Giqua handled close to that amount for a few ships, but most of them were much less. The figures from at least thirty-nine DAC ships are missing from the data from 1734 to 1799, so the total trade with that company probably was about one-half to two-thirds more than what is shown in Table C.

The VOC figures in Table B are also lacking data from many years, especially 1734 to 1756. Moreover, we do not have reliable and consistent figures of each ship's cargo as we do for the DAC, so it is difficult to allot a percentage to the Ye trade. Except for a couple of years (1758 and 1764), it was not large, with most years being no more than 2 or 3 percent of total Dutch exports. We have not found any references to Tiauqua or Yanqua trading with the VOC, so they do not appear in Table B. Huiqua appears to be the only one from the Guangyuan Hang who continued doing business with the Dutch after Giqua's death, and that amount was not large.

Aside from the loan listed in Table D, the Ye traders do not seem to have borrowed money from the Swedes in the 1760s (the years for which we have data). This is quite remarkable considering that almost all the major merchants in Canton were borrowing both short-term (one to twelve months) and long-term (one year or more) capital from them. The absence of Giqua and Tiauqua in those transactions is itself perhaps a sign that they tried to do the best they could with what they had. If this is true, it would be consistent with their apparent lack of interest in expanding their trade any more than they already had.

Another silent area in the records is factory rents. We know that Cudgin was renting factories to the GIC, EIC and the French in the 1720s, but then when Leunqua and Giqua arrive on the scene, there is no mention of them renting buildings. Perhaps Cudgin sold the properties prior to leaving for Quanzhou. Not having factories to rent out would have hindered the other two from becoming larger players in the trade because it was common for the security merchants to provide lodgings for the foreigners. Greeting the foreigners upon arrival and offering temporary accommodations was good business, and a way to maintain good relationships with them over time. But, except for Cudgin (and possibly Yanqua), the other Ye traders do not seem to have bothered with this formality, and they also do not seem to have

formed close relationships with the foreigners as other Chinese had done.

SUMMARY

The Ye traders have provided us with exceptional examples of the operations of the "small merchants" in Canton. Their trade spanned a period of about eighty-four years, which saw incredible changes in the port. In that period, the numbers of foreigners coming to China grew tenfold, from hundreds of persons to thousands. The number of ships coming every year went from about a half a dozen to more than fifty. All of this had an effect on competitiveness and the pressures on the hoppers and governor-generals to keep the trade expanding. This in turn kept the merchants in a whirlwind of changing events, with new and unexpected opportunities and burdens falling upon them at any time along the way.

The risks were high, and for some of the merchants, including Leunqua, Giqua and Tiauqua, the longer they continued in the business, the more likely it was that they would end up broke. Leunqua expanded his trade in the 1730s, but he never reached a level close to what Cudgin had done before him. As far as the records reveal, by the mid-1740s he did little or no business with the EIC, VOC, DAC or SOIC, which suggests that his businesses was in decline. Giqua and Tiauqua tried to minimize the risks to their businesses by avoiding high-interest capital and resisting the temptation of expanding and becoming major players. They also tried very hard to settle their debts as promised but were not always successful. In the end, both the Duanhe Hang and the Guangyuan Hang disappear from the trade.

Ironically, some of the small porcelain shops that channelled goods through the Guangyuan Hang lasted many years beyond Giqua and Tiauqua. Perhaps this is a sign that their business had already outgrown their strategy of keeping things small and simple. Unfortunately, once they had become Hong merchants they could not go back to becoming a small porcelain dealer. With that in mind, they seem to have employed a strategy that was effective in the short term at minimizing risks as much as possible, but then caught up with them in the long-term.

Considering the many ups and downs of the trade, it is hard to imagine that one could employ

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

effective long-term strategies anyway because the environment was lacking long-term security for the accumulation of capital. The merchants never knew when debts would be handed to them, when local officials would come asking for a contribution, or when Beijing would send a message requesting their aid. As a result, Yanqua's sons were still being plagued with requests for money many years after their father had retired. With all of the negative factors absorbing their working capital, perhaps Giqua and Tiauqua had the right outlook all along. They played out their roles in the best and safest way that they knew how. They do not seem to have ever reached a point where they had enough money to be able to retire, or perhaps they had no wish to retire. It is a pity, however, that their stories end in financial failure because it makes their many years of devoted service seem of little importance.

Giqua probably knew long before it happened that his business was headed for ruin. Because he and Tiauqua were conservative in their dealings, they had fewer options to turn the business around once it began its downward trend. It would have been out of character for them to borrow large sums at high interest or risk taking more foreign imports in order to expand their share of the market. Taking a more aggressive approach to the situation may have helped them pull out of the trap they were in (volumes too small to produce profits sufficient to cover liabilities), but that was not an option in their personal codes of conduct or characters.

Giqua does not seem to have had the stomach for all the conniving, conspiring and compromising that the large players had to employ to push their trade forward. The Dutch mention that towards the end of his days, Giqua was wanting for ready capital, which must have been very frustrating for him. He was not one to go around begging for a contract or using high pressure tactics to woo the foreigners to his house, but rather offered the foreigners a fair deal or provided them with a loan now and then to gain their favor (such as the DAC). He was also one who wanted to honor his obligations, which left him with a dilemma: how to get enough cash to cover liabilities without compromising his beliefs.

He had adopted his name "Consentia", which he stamped on his contracts and was a name that was consistent with his character. Perhaps the legacy that Giqua wanted to leave behind is the name itself. When

all was said and done, it did not matter who won or who lost, but rather how one played the game (honestly and conscientiously). We could say the same of Tiauqua as well because their strategies seem to have been very similar. Yes, they fell on hard times and left nothing material behind for posterity, but they did not compromise their dignity, and as a result their reputations continue into the future.

Leunqua was more aggressive than Giqua and Tiauqua, but still conservative compared to Cudgin and Yanqua. All three of them were successful at gaining a market share, but only Cudgin and Yanqua were successful at rapidly gaining a market share and at keeping the profits they made from that trade. Even though their retirements are separated by a good seventy years, Cudgin and Yanqua employed similar strategies. Both of them had a couple of very good years when they greatly expanded their share of the trade; they were both very fortunate to make huge profits in a short time; and they both got out of the business as quickly as they could with those fortunes. In the beginning Yanqua appears to have been very conservative like Giqua and Tiauqua, but he eventually saw the rationale in expanding his market share when others around him were failing. Cudgin employed the additional strategy of becoming a mandarin and seeking the support of acquaintances in Beijing.

Both Cudgin and Yanqua worked for a few years more after they had begun their plans to quit the trade. This period was probably necessary in order to work out the angles and explore the options in arranging their successful retirements. They apparently covered all of the factors that might have opposed them because as far as we know they were not recalled. It is unfortunate that they did not leave behind a "how to" manual for the other merchants to follow, as Cudgin and Yanqua were indeed exceptional men among their contemporaries.

We do not know what became of Cudgin's estate after he died. His inheritors were certain to have encountered periodic "requests" from government officials just as Yanqua's sons had. It is hard to imagine it being any other way. Today there is a life-size image of Yanqua in the Peabody Essex Museum, which is very fortunate to have survived. Other artefacts from Yanqua's fortune and estate are now long gone. Thus in the end, maybe Giqua was right all along: it was how you played the game that really mattered.

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

A NOTE ABOUT THE CITATIONS

References that have a signature in Chinese characters of the name of the merchants are noted with the bracketed superscript ^(s) such as CR: Ask 2190^(s). References that have the name of the business in Chinese characters are listed with a ^(b). References that

have the superscript ^(s/b) have either a signature or business name or possibly both (unfortunately, these were not clearly referenced). References that have only a chop and nothing else are noted with the superscript ^(c). In most cases the chops show the business names but not the merchants' personal names. **RC**

ABBREVIATIONS FOR SOURCES AND ARCHIVES

Ask	Danish Asiatic Company Archive in the National Archives, Copenhagen.	Liang	Liang Jiabin 梁嘉彬. <i>Guangzhou Shisan Hangkao</i> 广州十三行考 [Study of the Thirteen Hong of Canton], 1937. Reprint, Taipei: 1960; Guangdong 广东: Renmin Chubanshe 人民出版社, 1999.
Campbell	Paul Hallberg and Christian Koninckx, eds. <i>A Passage to China</i> , by Colin Campbell, Gothenburg: Royal Society of Arts and Sciences, 1996. This source has an index in the back, so the page numbers for various entries of the persons can be found there.	Lin	Lintrup family archive number 5893 in the Rigsarkivet [National Archives], Copenhagen.
Can	Canton Archive in the National Archives, The Hague. 1.04.20	Morse	Morse, Hosea Ballou. <i>The Chronicles of the East India Company Trading to China, 1635-1834</i> . 5 vols, Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1926. Reprint, Taipei: Ch'eng-wen Publishing Co., 1966. Numbers such as 1:266 refer to vol. 1, page 266. If only the volume number is given, then the pages can be found in the indexes at the back of volumes 4 and 5.
Ch'en	Ch'en Kuo-tung, Anthony. <i>The Insolvency of the Chinese Hong Merchants, 1760-1843</i> . 2 vols. Taipei: Academia Sinica, 1990.	NAH	National Archives, The Hague.
Cheong	Cheong, Weng Eang. <i>The Hong Merchants of Canton</i> . Copenhagen: NIAS-Curzon Press, 1997.	NM	Nordic Museum Archive, Stockholm. Godegårdsarkivet Archive F17.
G/12/1-292	Oriental and India Office in the British Library, London. The G/12 series are the EIC Canton Factory Records.	OIO	Oriental and India Office in the British Library, London. The G/12 series are the EIC Canton Diaries.
GL	Gothenburg, Landsarkivet [Provincial Archive]. Öjareds säters arkiv A 406. Seriesignum F III. This source is cited as ÖJJ A406 in this paper.	PMA	Antwerp: Plantin-Marets Museum (PMA). Number 479 contains a copy of the Grootboek and Packboek for the ships GIC <i>Arent</i> and <i>Elisabeth</i> in 1724.
IC	Ostend General India Company Collection in the Stadsarchief [Municipal Archive], Antwerp.	RAC	Rigsarkivet [National Archives], Copenhagen
Irvine	Charles Irvine Archive at the James Ford Bell Library, University of Minnesota.	SAA	Stadsarchief [Municipal Archive], Antwerp.
JFB	James Ford Bell Library, University of Minnesota. The B 1758 fNe collection contains VOC records from Canton in 1758 and the Charles Irvine Collection contains SOIC Canton records from the 1730s and 1740s with some information from the 1720s as well.	VOC	Dutch East India Company Archive in the National Archives, The Hague. 1.04.02.

OTHER ABBREVIATIONS

A	amber	ctn	cotton
An	Ankay tea	D	Damasks
B	Bohea tea	DAC	Danish Asiatic Company (Danske Asiatisk Compagnie)
Bg	Bing tea	Db	debt
C	Congo tea	E	Enquay (Ankay) tea
Can	short for "Canton"	EIC	English East India Company
CFI	French East India Company (Compagnie Française des Indes)	F	Fiador (Security Merchant)
		FR	Factory Rent

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

G	gold	ps	powder sugar
ga	galingale	psy	pordesoy (fabric)
GIC	Ostend General India Company	pt	perpetts (fabric)
gn	gorgoran (fabric)	PZZ	Patri Ziou Zioun tea
Gt	green tea	Q	quicksilver (mercury)
H	Hyson tea	R	rhubarb
HS	Hyson Skin tea	Ro	rottinger (rattan or cane)
il	illustering (fabric)	Rx	radix china
K	Kampoy tea	S	Soulong tea
Kz	Keizer tea	sa	sago
la	lakenen (worsted fabric)	sat	satin
ld	lead	sau	sauleane
ln	linen	Sc	Souchon tea
LO	layover	Sl	Songlo tea
lu	illustering (fabric)	SOIC	Swedish East India Company (Svenske Ostindische Compagnie)
mp	mother of pearl	tx	textiles
ms	muscus (musk)	Ty	Tunkay tea
Nk	Nankins	VOC	Dutch East India Company (Verenige Oostindische Compagnie)
Nl	Nanking linen	w	woollens
P	Porcelain	z	silk
Pk	Peko tea	zr	silk-raw (unprocessed)
pj	putchuk	zt	silk textiles
pl	pelangs (fabric)	ZZ	Ziou Zioun tea
pp	pepper		
pq	Pekings (fabric)		

NOTES

- Paul A. Van Dyke, "The Yan Family: Merchants of Canton, 1734-1780s," *Review of Culture*, International Edition 9 (January 2004): 30-85; Liu Ping 刘平, et al., eds., *Guangzhou Shisan Hang Cangsang* 广州十三行沧桑 [The Thirteen Hong in Guangzhou] (Guangzhou 广州: Guangdong Ditu Chubun She 广东地图出版社, 2001); and Huang Qichen 黄启臣 and Pang Xinping 庞新平, *Ming-Qing Guangdong Shangren* 明清广东商人 [Guangdong Merchants in the Ming and Ching Dynasties] (Guangzhou: Guangdong Jingji Chubun She, 2001).
- Cheong Weng Eang, *The Hong Merchants of Canton* (Copenhagen: NIAS-Curzon Press, 1997), 34, 86, 144; and Huang and Pang, *Ming-Qing Guangdong Shangren*, 125.
- Oriental and India Office in the British Library, London (OIO): G/12/22; Cheong 144-145; and Hosea Ballou Morse, *The Chronicles of the East India Company Trading to China, 1635-1834*. 5 vols. (Cambridge: Harvard University Press, 1926. Reprint, Taipei: Ch'eng-wen Publishing Co., 1966), 1:167.
- Some of this confusion comes from a journal written by supercargo Colin Campbell of the Swedish East India Company (SOIC) in 1732, which seems to have Cudgin confused with these other two men. The problem with this source is that the original journal was supposedly lost during the voyage home, and Campbell wrote another one after he arrived in Sweden. Of course, it is very difficult to reconstruct what happened every day a year later simply from memory, albeit Campbell seems to have had some notes to guide him as there are extensive quotes and lists of figures in his journal. The researcher will find numerous errors in the dates and events that are mentioned in this source, so it should not be taken verbatim unless cross-referenced with other sources. Paul Hallberg and Christian Koninckx, eds., *A Passage to China*, by Colin Campbell (Gothenburg: Royal Society of Arts and Sciences, 1996), 109 n. 207 and 152 n. 254; and Morse, *Chronicles*, 1:183-184.
- The structure of the trade and the relationship between the short-term officials appointed by Beijing and the local participants who worked all their lives in the trade is discussed more thoroughly in Paul A. Van Dyke, *The Canton Trade: Life and Enterprise on the China Coast, 1700-1845* (Hong Kong University Press: forthcoming). This source also presents some of the reasons and rationale behind taxing silver in Canton.
- Cheong, *Hong Merchants*, 135; and Stadsarchief (Municipal Archive), Antwerp (SAA): IC 5757.
- SAA: IC 5757.
- SAA: IC 5757.
- Fuyuan 抚院, governor of Guangdong Province.
- A list of all the major officers involved in the trade in Canton and the terms of their appointments can be found in Jin Guo Ping 金国平和 Wu Zhiliang 吴志良, comps. *Correspondência Oficial Trocada entre as Autoridades de Cantão e os Procuradores do Senado. Fundo das Chapas Sínicas em Português (1749-1847)*. 8 vols. (Macao: Macao Foundation, 2000) 8:311-376. The comings and goings of all the upper officers in the trade are clearly recorded in the Dutch records, and some of these are now available in print. Paul A. Van Dyke and Cynthia Viallé, *The Canton-Macao Dagregisters 1762* (Macao: Cultural Institute, 2005). Other years will soon follow.
- OIO: G/12/26-27.
- Campbell, *A Passage to China*, 152.
- Morse, *Chronicles*, 2:405-406; and Van Dyke, *The Canton Trade*, forthcoming.
- Cheong, *Hong Merchants*, 45, 48, 184 n. 72.

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

- 15 Cheong states that the name of Cudgin's and Leunqua's firm was the "Kuang-yüan Hong", but our references show that Leunqua's business was the Duanhe Hang, so the name of Cudgin's firm is still uncertain. Cheong, *Hong Merchants*, 39, 45, 70 n. 64, 81, 86, 145.
- 16 The Yan family name (Ngan in Cantonese) also appears as "Tan" and "Fan" sometimes. Van Dyke, "The Yan Family," 65.
- 17 Morse mentions that he contracted silk with the English this year, but Cheong states that some of the supercargoes were hesitant to give him a contract because he had not traded in that commodity before, which was not true. Morse, *Chronicles*, 1:234; Landsarkivet [Provincial Archives], Gothenburg (GL): Öijareds säteris arkiv A406 (hereafter referred to as GL: ÖIJ A406); and Cheong, *Hong Merchants*, 146.
- 18 Rigsarkivet [National Archives], Copenhagen (RAC): Ask 1118; National Archives, The Hague (NAH): VOC 2438; and Paul A. Van Dyke, "Port Canton and the Pearl River Delta, 1690-1845", (Ph.D. diss., University of Southern California, 2002), 350-351. RAC: Ask 1118.
- 19 Cheong, *Hong Merchants*, 146; and NAH: Canton 2, 69.
- 20 NAH: Canton 2, 69, 70.
- 21 Gothenburg, Landsarkivet (Provincial Archive) (GL): ÖIJ A406.
- 22 Cheong mentions that Giqua was connected to Leunqua's firm in 1750 and 1752, but then he cites Giqua's Guangyuan Hang as the name of the business and not Leunqua's Duanhe Hang. Cheong, *Hong Merchants*, 146; and RAC: Ask 1121, 1124-1128, 2197-2204; (GL): ÖIJ A406; and Nordic Museum Archive, Stockholm. Godegårdsarkivet Archive F17 (hereafter referred to as NM: F17); NAH: Canton 5, 70; and RAC: 2195-2196.
- 23 Cheong, *Hong Merchants*, 82 n.* and 146.
- 24 For a few examples of the two Giquas, see RAC: Ask 1121, 1139-1141 where the two Giquas are mentioned and talked about as if they were different persons.
- 25 Van Dyke, "The Yan Family," 30-85.
- 26 NAH: Canton 74.
- 27 NAH: VOC 4387 and Canton 26; and Ch'en Kuo-tung, Anthony, *The Insolvency of the Chinese Hong Merchants, 1760-1843* (Taipei: Academia Sinica, 1990), 14, 20, 296.
- 28 Even after he died, the Dutch refer to Consentia Giqua as a "small merchant", so he never rose above that distinction. NAH: Canton 74.
- 29 Cheong, *Hong Merchants*, 147.
- 30 Paul A. Van Dyke and Cynthia Viallé, *The Canton-Macao Dagregisters*, 1763 (Macao: Cultural Institute, forthcoming). Hereafter, these printed *dagregisters* will be referred to as CMD.
- 31 NAH: Canton 72; and CMD 1763.
- 32 NAH: Canton 73-74. It is not mentioned in this particular reference, but Suiqua also died in 1761, and his brother and successor Tjobqua (Cai Yuguan) would have assumed that part of the debt.
- 33 Earl H. Pritchard, *The Crucial Years of Early Anglo-Chinese Relations 1750-1800*. 1936 (reprint, New York: Octagon Books, 1970), 201 and n. 7 on the same page; Morse, *Chronicles*, 2:6, 25, 33-34, 45 and 5:159, 181; and Cheong, *Hong Merchants*, 85-86, 147, 253, 290 n. 17.
- 34 Ch'en, *Insolvency*, 13, 260.
- 35 NAH: Canton 31, 74, 77.
- 36 RAC: Ask 1154-1156a, 1165.
- 37 NAH: Canton 74; and RAC: Ask 1154, 1156a, 1165.
- 38 For one example of these post-mortem references to merchants, see "Foutia" in CMD 1762, entry on September 19 and note 48. Names often show up in the foreign records ten or even twenty years after the person died and are talked about as if they were still alive.
- 39 NM: F17; and Van Dyke, "Port Canton," Chapter Five.
- 40 NM: F17; and Van Dyke, "Port Canton," Chapter Five.
- 41 RAC: Ask 1161; and NAH: Canton 74.
- 42 The amount requested of the Hong merchants by the imperial court was 200,000 taels. Zhuang Guotu, *Tea, Silver, Opium and War: The International Tea Trade and Western Commercial Expansion into China in 1740-1840* (Xiamen: Xiamen University Press, 1993), 40-46; Ch'en, *Insolvency*, 93; Huang and Pang, *Ming-Qing Guangdong Shangren*, 407-409; and Van Dyke, *The Canton Trade*, forthcoming.
- 43 Ch'en, *Insolvency*, 93; Van Dyke, "The Yan Family"; and Van Dyke, *The Canton Trade*, forthcoming.
- 44 Cheong, *Hong Merchants*, 84-85; Louis Dermigny, *La Chine et l'Occident. Le Commerce à Canton au XVIII^e Siècle 1719-1833* (Paris: S.E.V.P.E.N., 1964), 2:894-900; and Ch'en, *Insolvency*, 185-190, 259-260.
- 45 RAC: Ask 1168; Morse, *Chronicles*, 5:181; and Ch'en, *Insolvency*, 260-261.
- 46 Ch'en, *Insolvency*, 260-261; and RAC: Ask 1170-1172, 1178.
- 47 Ch'en cites the EIC factory records as his source for the death of Tiaqua, which corresponds with his disappearance in other records as well. The different Howqua can be found in the following sources: Ch'en, *Insolvency*, 261, 280; Cheong, *Hong Merchants*, 89; RAC: Ask 1173-1176, 1180, 1182, 1185; and NAH: Canton 29, 37, 39, 81, 85, VOC 4412.
- 48 There is some conflicting information about Yanqua's origins. On page 39, Ch'en lists Yanqua's geographical origin to be "Chao-an, Fu-chien", and he lists the English factory records as the source. Illustration 9, however, clearly states that he was a "Langhu ren" which is a town in Jiangsi Province. Cheong, *Hong Merchants*, 122 n. 44; Ch'en, *Insolvency*, 21, 39, 312-317; and Liang Jiabin 梁嘉彬. *Guangzhou Shisan Hang Kao* 广州十三行考 [Study of the Thirteen Hongs of Canton] (1937; repr., Taipei: 1960; repr., Guangdong: Renmin Chubanshe, 1999), 386.
- 49 NAH: Canton 40; Ch'en, *Insolvency*, 301, 312-317; and Cheong, *Hong Merchants*, 91. In the 1740s there is another "Yamqua" who shows up in the SOIC supercargo Charles Irvine's papers, but his Chinese name was Cai Yanguan 蔡炎官. James Ford Bell Library, University of Minnesota (JFB): Charles Irvine Papers.
- 50 Ch'en, *Insolvency*, 312-317; and Liang, *Guangzhou Shisan Hang Kao*, 290-292, 386.
- 51 Zhuang, *Tea, Silver, Opium and War*, 41. The Dutch say that the contribution in 1787 was 400,000 taels and that it was to support the troops in Taiwan. NAH: Canton 93.
- 52 Ch'en, *Insolvency*, 93, 108, 294-299, 307-311; and Xing Yongfu 邢永福, et al. *Qing Gong Guangzhou Shisan Hang Dangan Jingxuan* 清宮廣州十三行檔案精選 [A Selection of Qing Imperial Documents of the Guangzhou Shisan Hang]. Guangzhou: Guangdong Jingji Chubanshe 广东经济出版社, 2002), 158-159 doc. no. 58.
- 53 Morse, *Chronicles*, 2:405-406; Ch'en, *Insolvency*, 307-317; Ann Bolbach White, "The Hong Merchants of Canton" Ph.D. diss., University of Pennsylvania, 1967), 93-94; Liang, *Guangzhou Shisan Hang Kao*, 300-301; and Cheong, *Hong Merchants*, 91-92.
- 54 Morse, *Chronicles*, 3:55, 194; Cheong, *Hong Merchants*, 123 n. 48; and Ch'en, *Insolvency*, 312-317.
- 55 It is possible that Cudgin was also angry with the GIC supercargoes because in 1726 they had a dispute over the weights he was using to weigh the tea, claiming that they prejudiced the company. Cudgin was persuaded "with a great deal of difficulty" to discount the tea one tael per picul. SAA: IC 5757.
- 56 For the different sizes of the foreigners' ships, see Van Dyke, "Port Canton," Appendixes.

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

1) Ye Cudgin 叶 __ __

TRADE NAMES: *Cudgin Quayqua, Cudgin Quiqua, Quiqua alias Cudgin, Cudzin, Codgin, Quiqua, Cawzin's Hong, Cudgin Quisa, Quisa, Cudgin alias Quiqua, Cousin, Codsyn, Cosin, Cosen, Cosyne, Quyqua, Codin, Queyqua, Quequa, Jonqual/Janqua or Cudcin, Old Quiqua (1732), Amoy Quisa, Kudsjing Jonqua, Jounqua, Jonqua.*

BIOGRAPHICAL DATA	SOURCE	
Date first mentioned in the records	1720 (possibly 1702?)	Cheong 144; G/12/22
Date last reported trading in Canton	1733	see sources below
Death		
Years trading in Canton	1720-1733 (possibly earlier)	see sources below

SCHEDULE OF TRADING ACTIVITIES IN CANTON AND SOURCES					
YEAR	PARTNERS	HONG	Co.	PRODUCTS TRADED	SOURCES
1720	GIC	tea	G/12/22
1721	GIC	tea	Cheong 144; G/12/22
1721	EIC	tea	Morse 1:167; G/12/22
1722	GIC	.....	G/12/22
1722	EIC	.....	G/12/22
1723	EIC	P	G/12/21, 24
1723	GIC	Bg	IC 5921bis
1724	GIC	see Table	IC 5684, 5740; PMA 479
1725	GIC	see Table	IC 5690-5692
1726	Chin Ching	GIC	FR	IC 5695, 5710bis, 5740, 5752, 5757
1726	GIC	see Table	IC 5695, 5710bis, 5752, 5757
1727	GIC	gn	IC 5753
1727	went to Peking	G/12/26
1728	Leonqua	.....	.....	now a Mandarin	Cheong 145; G/12/27; Morse 1
1729	VOC	see Table	VOC 4374
1730	VOC	see Table	VOC 4375
1731	VOC	see Table	VOC 4376
1732	SOIC	.....	Campbell
1733	VOC	see Table	VOC 4378

FAMILY MEMBERS				
RELATION	ALIASES	NAME	CHINESE	SOURCES
Relative	<i>Leunqua</i>	Ye Longguan	叶隆官	Cheong 144-147, 119-120 n.1;
Relative	<i>Giqua</i>	Ye Yiguan	叶义官	OIO:G/12/27; Campbell 152
Relative	<i>Tiauqua</i>	Ye Zhaoguan	叶朝官	ditto

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

2) Ye Longguan 叶隆官

TRADE NAMES: *Leunqua, Lehonqua, Le Honqua, Lehonqva, Lehonquoa, Lehunqvoa, Lehonqvoa, Lehonquaos, Lehoncqua, Liunqua, Liungqua, Fan Leunqua, Leonqua, Tan Leunqua, Leongqua.*

BIOGRAPHICAL DATA	SOURCE
Date first mentioned in the records	1728 Cheong 70 n.64
Date last reported trading in Canton	1753 GL:ÖIJ A406
Death	
Years trading in Canton	1728-1753 see sources below

SCHEDULE OF TRADING ACTIVITIES IN CANTON AND SOURCES					
YEAR	PARTNERS	HONG	CO.	PRODUCTS TRADED	SOURCE
1728	Cudgin	.....	EIC	.....	Cheong 70 n.64, 145
1732	SOIC	.....	Campbell
1732	EIC?	.....	Morse 1
1734	DAC	see Table	Ask 2190
1734	EIC?	.....	Morse 1
1735	EIC?	.....	Morse 1
1736	Fatt Honqua	.....	DAC	see Table	Ask 1116; Lin 5893
1736	EIC	P	Morse 1:255
1737	DAC	see Table	Ask 1117, 2191
1738	Feth Honcqvoa (writer)	Duanhe	DAC	see Table	Ask 1118 ^(sbc) , 2192
1739	DAC	see Table	Ask 2193
1740	Duanhe	DAC	P,B,Sl,z,t,pq,ZZ,	Ask 1119-1120 ^(sbc) ; Lin 5893
	Duanhe	DAC	Bg,D,psy	
1741	Duanhe	DAC	P,B,Sl,z,t,D,psy,pq	Ask 1120 ^(bc)
1741	EIC?	.....	Morse 1
1742	Tacqua Amoy	.....	DAC	B,P	Ask 1121; Lin 5893
1743	VOC	P,z,t,ct,pj,Pk,H,Bg,Sl,B	Can 2, 69
1744	DAC	see Table	Ask 1123, 2194
1744	SOIC	B,z,t	JFB:Irvine
1744	VOC	pp,tea	Can 3, 70
1745	DAC	.....	Ask 2196
1752	Duanhe	SOIC	.....	GL:ÖIJ A406 ^(bc)
1753?	SOIC?	.....	GL:ÖIJ A406

ASSOCIATES AND BUSINESSES				
ASSOCIATES	YEARS	NAME	CHINESE	SOURCES
<i>Fet Honcqvoa</i>	1730s	Chen Xiongguan	陈雄官	see sources above
<i>Tacqua Amoy</i>	1742			see sources above
BUSINESSES				
Duanhe Hang			端和行	see sources above

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

3) Ye Yiqua 叶义官

Proper Name: Ye Chunyi 叶纯仪

TRADE NAMES: *Consentia/Conscientie/Consciens/Cons./Consciencia/Concientia/Consentz Giqua, Giqua Conscientie/Consciens, Contientia Quicqua, Giequoa, Giqua, Gicqua, Giquoa, Gaqua, Gague, Goqua, Geequa, Gequa, Hykoa Conscience, Gekoy, Ghequa, Gekoui.*

BIOGRAPHICAL DATA	SOURCE
Date first mentioned in the records	1729 Cheong 146
Date last reported trading in Canton	1765 see sources below
Death reported on this date	1765, April 26 (he died a few days before) Can 74
Years trading in Canton	1729-1765 see sources below

SCHEDULE OF TRADING ACTIVITIES IN CANTON AND SOURCES					
YEAR	PARTNERS	HONG	CO.	PRODUCTS TRADED	SOURCES
1729	EIC?	.....	Cheong 146
1729	VOC	see Table	VOC 4374
1730	Houde	VOC	see Table	VOC 4375 ^(sb)
1731	VOC	see Table	VOC 4376
1731	EIC?	green tea	Cheong 40
1733	VOC	see Table	VOC 4378
1737	DAC	B	Ask 1117
1738	DAC	see Table	Ask 2192
1739	DAC	see Table	Ask 2193
1740	DAC	P	Ask 1119; Lin 5893
1741	DAC	P	Ask 1120
1742	DAC	P,B	Ask 1121
1742	VOC	P,pp	Can 1
1743	Lam Suiqua (Cai Ruiguan)	.....	VOC	P,pp,la,pt,C,R,G,ms	Can 2, 69
1744	VOC	P,R	Can 2-3, 70
1744	DAC	see Table	Ask 1123, 2194
1745	Sinqua (Cai Ruiguan)	.....	VOC	P	Can 5
1745	DAC	see Table	Ask 2195-2196
1746	VOC	P,Pk	Can 5
1746	DAC	see Table	Ask 1124, 2197-2198
1747	VOC	P	Can 6
1747	DAC	see Table	Ask 2199
1748	DAC	see Table	Ask 2200-2201
1749	DAC	see Table	Ask 2202
1750	DAC	see Table	Ask 2203-2204
1751	VOC	P	Can 16
1752	DAC	see Table	Ask 1130-1131 ^(c) , 2205-2206
1752	Leonqua	.....	EIC	.....	Cheong 82
1753	DAC	see Table	Ask 2207-2208; GL:ÖIJ A406 ^(b)

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

1753	.....	Guangyuan	SOIC	tea,Sc	GL:ÖIJ A406 ^(b)
1753	.....	Guangyuan	CFI	tea	GL:ÖIJ A406 ^(b)
1754	.....	.....	DAC	see Table	Ask 2209a
1755	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1135 ^(s/bc) , 2209b
1756	.....	Guangyuan	DAC	.....	Ask 1136 ^(s/bc)
1757	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4381
1757	.....	.....	DAC	see Table	Ask 2210
1758	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4382
1758	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1139 ^(s/bc) , 2211
1759	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1141 ^(s/bc) , 1144 ^(s/bc) , 2212-2215
1760	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4386
1760	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1143 ^(s/bc) , 1145 ^(s/bc) , 2216-2217
1760	.....	.....	EIC	.....	Morse 5:91
1761	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4389
1761	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1146 ^(s/bc) , 2218
1762	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4394; Can 25
1762	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1148a-1149 ^(s/bc) , 2221-2222
1763	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4394; Can 26
1763	.....	.....	EIC	.....	Can 224
1763	.....	.....	DAC	see Table	Ask 2223, 2226; Can 224
1764	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4396; Can 27
1764	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1152-1153a ^(s/bc) , 2227-2228
1765	.....	.....	VOC	see Table	VOC 4397; Can 28
1765	.....	.....	EIC	B	Can 74
1766	.....	.....	VOC	see Table	VOC4399
1766	.....	.....	DAC	B	Can 75
1766	.....	.....	EIC	B	Can 75

FAMILY MEMBERS

RELATION	ALIASES	NAME	CHINESE	SOURCES
Son	<i>Tiauqua</i>	Ye Zhaoguan	叶朝官	Ask 1154

ASSOCIATES AND BUSINESSES

ASSOCIATES	YEARS	NAME	CHINESE	SOURCES
<i>Huiqua</i>	1750s-1765			see sources above
<i>Lam Suiqua, Sinqua</i>	1740s	Cai Ruiguan	蔡瑞官	see sources above
BUSINESSES				
Houde Hang			厚德行	see sources above
Guangyuan Hang			广源行	see sources above

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

4) Ye Zhaoguan 叶朝官

TRADE NAMES: *Tiauqua, Tinqu, Tinqva, Touqua, Tiouqua, Tiounqva, Teowqua, Toyqua, Taiqua.*

BIOGRAPHICAL DATA	SOURCE
Date first mentioned in the records	1765 see sources below
Date last reported trading in Canton	1775 see sources below
Death	1775, July 3 Ch'en 261
Years trading in Canton	1765-1775 see sources below

SCHEDULE OF TRADING ACTIVITIES IN CANTON AND SOURCES					
YEAR	PARTNERS	HONG	CO.	PRODUCTS TRADED	SOURCES
1765	Hoyqua	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1154 ^(bc) -1155, 2229-2230
1766	.....	.....	DAC	see Table	Ask 1156ab, 2231; Can 75
1767	Heyqua	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1160 ^(sbc) , 2232-2233
1768	.....	.....	DAC	see Table	Ask 1162, 2234
1768	Huyqua	.....	VOC	see Table	VOC 4402; Can 77
1769	Hoyqua	.....	DAC	see Table	Ask 1165, 2235
1770	.....	Guangyuan	DAC	see Table	Ask 1167 ^(sbc) , 2236-2237; Can 79
1770	.....	.....	VOC	.....	Can 79
1772	.....	.....	DAC	see Table	Ask 2238-2239
1772	.....	.....	EIC	B,Sl,Ty	Morse 5:159
1773	Hoyqua	.....	DAC	R,B,zl,psy,sat,pl,C,z	Ask 1170-1171
1773	.....	.....	EIC	Db	Morse 5:181
1774	.....	.....	DAC	B,ld,Ro,zl,il,pl,psy	Ask 1172
1775	.....	.....	DAC	B,zl,lu,sat,pq,D,ZZ,HS	Ask 1173

FAMILY MEMBERS				
RELATION	ALIASES	NAME	CHINES	SOURCES
Father	<i>Consentia Giqua</i>	Ye Yiguan	叶义官	Ask 1154 ^(bc) -1156ab, 2229-2231

ASSOCIATES AND BUSINESSES				
ASSOCIATES	YEARS	NAME	CHINESE	SOURCES
<i>Hoyqua/Huiqua</i>	1765-1775			see sources above
BUSINESS				
Guangyuan Hang			广源行	see sources above

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

5) Ye Renguan 叶仁官

Proper Name: Ye Shanglin 叶上林

TRADE NAMES: *Yanqua, Yimqua, Jemqua?*

BIOGRAPHICAL DATA: There is a life-size statue of Yamqua at Peabody Museum

SOURCE

Date first mentioned in the records 1776 Ch'en 313

Date last reported trading in Canton 1803 see sources below

Death.....

Years trading in Canton 1776-1803 see sources below

SCHEDULE OF TRADING ACTIVITIES IN CANTON AND SOURCES

YEAR	PARTNERS	HONG	CO.	PRODUCTS TRADED	SOURCE
1776	EIC	.....	Ch'en 313
1783	DAC	see Table	Ask 2241
1784	DAC	see Table	Ask 2242
1784	EIC	.....	Ch'en 313
1785	DAC	see Table	Ask 2243
1787	DAC	see Table	Ask 2245
1788	DAC	see Table	Ask 2246
1792	DAC?	elected Hong merchant	Ask 1207
1792	EIC	.....	Morse 2
1793	EIC	.....	Morse 2:198; Ch'en 314
1794	EIC	.....	Morse 2
1795	EIC	tea,C	Morse 2:260; Ch'en 315
1796	DAC	see Table	Ask 2250
1796	EIC	w,ctn,tin	Morse 2:268, 282
1797	EIC	.....	Morse 2:298, 301
1798	EIC	tea	Morse 2:317
1799	DAC	see Table	Ask 2252-2253
1799	EIC	.....	Morse 2
1800	EIC	w,B	Morse 2:348
1801	EIC	.....	Morse 2
1802	EIC	B,w	Morse 2:391
1803	EIC	.....	Morse 2:405-407; Ch'en 315

ASSOCIATES AND BUSINESSES

ASSOCIATES	YEARS	NAME	CHINESE	SOURCES
<i>Coqua?</i>	his writer in 1777?	Chen Keguan	陈科官	NAH: Canton 40
<i>Poankeequa</i>	his writer 1780s-1792	Pan Youdu	潘有度	Cheong 91; Ch'en 312-317
BUSINESSES				
I-ch'eng		Yicheng Hang	义成行	Liang 386; Ch'en 21, 312-317

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

TABLE A: YE MERCHANTS' TRADE WITH THE GIC 1724-1732 (ALL FIGURES IN CHINESE TAEIS)

YEAR	NO.	SHIP NAMES	SOURCE	CUDGIN QUAYQUA	
1724	1	Elisabeth	SAA:IC 5684; PMA 479	63,405.677	P,E,B,C,Pk,Kz,z,Gt
1724	1	Arent	SAA:IC 5740; PMA 479	72,214.157	P,E,C,B,Pk,Bg,Gt,psy,gn,pq
1725	1	Marquis de Prié	SAA:IC 5690, 5692	79,022.220	B,C,z,Pk,Rx,ga
1726	3	Tiger, Leeuw, Arent	SAA:IC 5695	1,072,822.990	P,B,Pk,zt
1727	2	Concordia, Marq de Prie	SAA:IC 5699, 5700		no trade with Cudgin
1730	1	Apollo	SAA:IC 5710		no trade with Cudgin
1732	1	Hertogh van Lorreyman	SAA:IC 5707		no trade with Cudgin

TABLE B: YE MERCHANTS' TRADE WITH THE VOC 1730-1774 (ALL FIGURES IN CHINESE TAEIS)

YEAR	SHIPS	NAME	SOURCE	YE TRADE	PRODUCTS	MERCHANT
1729	1	Coxhorn	VOC 4374	589.300	P	Kudsjing Jonqua
1730	1	Duifje	VOC 4375	4,630.400	Sc,Bg,Q,C	Consentia Giqua
1730		Duifje	VOC 4375	66.800	Rx	Kudsjing Jonqua
1731	1	Luyduyn	VOC 4376	5,177.520	B	Consentia Giqua
		Luyduyn	VOC 4376	162.484	P	Kudsjing Jonqua
1731	1	Coxhorn	VOC 4376	5,262.350	B	Consentia Giqua
		Coxhorn	VOC 4376	108.192	P	Kudsjing Jonqua
1733	1	Voorduin	VOC 4378	283.220	P	Consentia Giqua
		Voorduin	VOC 4378	31.999	P	Kudsjing Jonqua
1733	1	Luyduin	VOC 4378	192.668	P	Consentia Giqua
		Luyduin	VOC 4378	368.573	P	Kudsjing Jonqua
1757	1		VOC 4381	242.111	P	Consentia Giqua
1758	3		VOC 4382	25,915.255	sa,P,B,C	Consentia Giqua
1760	3		VOC 4386	1,664.734	sa,ln,P	Consentia Giqua
1761	2		VOC 4389	5,617.542	sa,P	Consentia Giqua
1762	3		VOC 4394	7,864.786	P,sa,sc,C	Consentia Giqua
1763	3		VOC 4394	6,982.155	sc,sa	Consentia Giqua
1764	4		VOC 4396	16,359.866	P,S,C,An	Consentia Giqua
1765	4		VOC 4397	581.160	sa,P	Consentia Giqua
1766	4		VOC 4399	171.160	sa	Consentia Giqua
1768	4		VOC 4402	8,423.800	B	Huyqua
1774	4		VOC 4412	2,182.880	C	Heyqua
Totals	41	2,265.34	ave. per ship	92,878.955		

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

TABLE C: YE MERCHANTS' TRADE WITH THE DAC 1734-1799 (ALL FIGURES IN CHINESE TAEIS)

YEAR	SHIPS	SHIP NAME	EXPORT CARGOS	YE TRADE	PRODUCTS TRADED	MERCHANT NAME	%
1734	1	Sleswig	77,942.974	10,776.141	ZZ,P,B,Sl,Bg	Lehonqua	0.14
1736	1	Kong af Dan	84,361.910	8,103.834	P,Rx,B	Lehonqua	0.10
1737	1	Sleswig	78,046.260	3,227.184		Lehonqua	0.04
1738	1	Kong af Dan	93,262.348	19,259.810	P,B,Sl,mp	Lehonqua	0.21
1739	1	Sleswig	99,056.964	16,124.613	B,Sl,R	Lehonqua	0.16
1744	1	Christiansb. Slott	93,740.571	11,073.440	B	Lehonqua	0.12
Total	6		526,411.027	68,565.022		Lehonqua	0.13
1738	1	Kong af Dan	93,262.348	339.150	P	Consentia Giqua	0.00
1739	1	Sleswig	99,056.964	18.826	P	Consentia Giqua	0.00
1744	1	Christiansb. Slott	93,740.571	620.227	P	Consentia Giqua	0.01
1745	1	Kiobenhavn	93,283.847	1,533.208	P,sa	Consentia Giqua	0.02
1746	1	Christiansb. Slott	91,179.677	611.230	P	Consentia Giqua	0.01
1747	1	Kong af Dan	128,207.555	3,488.482	P,B,sa,C	Consentia Giqua	0.03
1748	1	Christiansb. Slott	125,866.099	1,333.564	P,sa	Consentia Giqua	0.01
1748	1	Fyen	147,983.404	8,972.832	P,sa	Consentia Giqua	0.06
1749	1	Dron. af Dan.	135,085.314	22,073.077	P,B,Sl,ps,sa	Consentia Giqua	0.16
1750	1	Fyen	156,159.997	9,561.101	P,B	Consentia Giqua	0.06
1750	1	Cron Printzens	144,375.102	482.078	P	Consentia Giqua	0.00
1752	1	Princesse Lowise	141,055.841	16,711.557	P,sa,B,R,C	Consentia Giqua	0.12
1752	1	Cron Prin af Dan	144,167.328	13,874.944	P,sa,B,R,C	Consentia Giqua	0.10
1753	1	D Sophia Magd	154,752.732	22,724.010	P,sa,B,C,R,Pk,z	Consentia Giqua	0.15
1753	1	D Juliana Maria	154,231.761	11,017.229	P,B,Pk,C,R,ZZ	Consentia Giqua	0.07
1754	1	Princesse Lowise	162,262.902	1,329.295	P,sa,C	Consentia Giqua	0.01
1755	1	D Juliana Maria	180,986.905	20,855.208	P,sa,B,R,HS	Consentia Giqua	0.12
1757	1	Princesse Lowise	137,506.174	12,872.282	P,sa,R,C,B	Consentia Giqua	0.09
1758	1	D Juliana Maria	124,729.194	13,629.012	tu,P,B,HS,H,R	Consentia Giqua	0.11
1759	1	Kong af Dan	139,580.744	13,231.976	P,R,C,Pk,B	Consentia Giqua	0.09
1759	1	Cron Pr af Dan	108,114.096	10,528.231	P,B,C	Consentia Giqua	0.10
1759	1	Princesse Lowise	141,743.357	9,358.655	P,B	Consentia Giqua	0.07
1760	1	Graeve Mottkes	115,782.238	21,129.679	P,sa,C,B,H,Ty	Consentia Giqua	0.18
1760	1	D Juliana Maria	155,966.306	21,877.034	P,sa,C,H,Ty,B	Consentia Giqua	0.14
1761	1	Kong af Dan	135,120.311	37,754.322	C,P,sa,Nk,B,A,R,S,R,ZZ	Consentia Giqua	0.28
1762	1	Pr Fred af Dan	235,800.323	32,894.678	B,P,sa,C,Bx,HS,Nk,R	Consentia Giqua	0.14
1762	1	D Sophia Magd	171,653.923	36,998.462	P,sa,C,B,A,Nk,R	Consentia Giqua	0.22
1763	1	Princesse Lowise	151,834.856	33,972.676	P,sa,B,C,Ty,Sl,R,ZZ,Nk,z	Consentia Giqua	0.22
1763	1	Kong af Dan	158,367.887	18,778.994	P,C,ZZ,R,B	Consentia Giqua	0.12

MACAU E O COMÉRCIO NO DELTA DO RIO DA PÉROLA

TABLE C: YE MERCHANTS' TRADE WITH THE DAC 1734-1799 (ALL FIGURES IN CHINESE TAELES)

YEAR	SHIPS	SHIP NAME	EXPORT CARGOS	YE TRADE	PRODUCTS TRADED	MERCHANT NAME	%
1763	1	D Juliana Maria	146,541.363	49,758.923	B,P,sa,C,z,R,Nk,Pk	Consentia Giqua	0.34
1764	1	Cron Pr af Dan	140,660.734	19,516.675	P,B,R,C	Consentia Giqua	0.14
1764	1	Pr Fred af Dan	263,800.278	26,120.123	P,Nk,C,B,Nk,R	Consentia Giqua	0.10
Total	32		4,572,860.131	493,967.740		Consentia Giqua	0.11
1763	1	Kong af Dan	158,367.887	52.080	A	Tiauqua	0.00
1765	1	D Juliana Maria	157,100.742	19,518.745	B,Nk,H,HS,R	Tiauqua	0.12
1765	1	Cron Pr af Dan	195,377.025	32,373.087	P,B,ZZ,R,S,PZZ	Tiauqua	0.17
1766	1	Fred'borg Slott	203,819.535	7,601.565	P,Nk,HS,C,R	Tiauqua	0.04
1767	1	D Sophia Magd	174,170.662	24,332.560	B,Nk,tx,C,ZZ,R	Tiauqua	0.14
1767	1	Pr Fred af Dan	240,874.719	31,228.806	B,Nk,tx,HS,R,ZZ,C	Tiauqua	0.13
1768	1	Fred'borg Slott	212,081.658	19,599.645	C,H,R,Nk,ZZ	Tiauqua	0.09
1769	1	D Sophia Magd	166,374.221	4,872.031	Nk,B,P	Tiauqua	0.03
1770	1	Fred'borg Slott	168,626.808	8,715.910	B,C	Tiauqua	0.05
1770	1	Kong af Dan	181,621.145	14,139.396	Nk,C,B,tx	Tiauqua	0.08
1772	1	Kong af Dan	166,886.184	7,139.340	B	Tiauqua	0.04
1772	1	Fred'borg Slott	153,585.472	11,209.480	Nk,B,P	Tiauqua	0.07
Total	12		2,178,886.058	180,782.645		Tiauqua	0.08
Total First Three Merchants			7,278,157.216	743,315.407		Leunqua, Giqua & Tiauqua	
Average per Ship for First Three Merchants (46 ships)*				16,159.031		Leunqua, Giqua & Tiauqua	0.10
1783	2	S Mag & Cron Pr	467,603.721	2,609.100	H,K	Yimqua	0.01
1784	3	Dk & JM & Dis	516,623.501	2,790.000	K	Yimqua	0.01
1785	3	CP & Mars & CA	647,739.972	10,222.895	C	Yimqua	0.02
1787	2	D Jul M & Cron P	544,739.884	23,960.225	K	Yimqua	0.04
1788	2	P Ch A & Mars	540,269.196	19,803.620	K,Ty,C	Yimqua	0.04
1796	2	K af D, Pr Ch A	493,709.728	36,656.646	C,Ty,K	Yimqua	0.07
1799	1	Kong af Dan	211,657.643	21,997.710	B,C,Pk	Yimqua	0.10
Total*	15		3,422,343.645	118,040.196		Yimqua	0.03
Overall*	61		10,700,500.861	861,355.603		Ye Merchants	0.08

* The DAC account books are missing for the years 1773-1781. The total number of ships listed above is actually 65, but four of them are listed twice because two Ye merchants supplied cargo to them in the same year (see 1738, 1739, 1744 and 1763). Four ships were therefore subtracted from the totals to make 61 overall and 46 for the first three merchants. Beginning in 1782, the account books give no separate cargos for each ship but rather a total for all ships each year. Consequently, Yimqua's figures are calculated differently from the other three merchants. For example, he may have only supplied cargo to one ship in a specific year, but his percentage of the trade is calculated as a part of all ships that year. The overall average for the Ye traders is thus also distorted because of this change in the way the DAC figures were recorded before and after 1782. This is why I have provided separate totals and averages for the first three merchants. The overall average that the Ye traders supplied to Danish ships would probably be about 10 percent if we could have given individual ship cargos for Yimqua. The data are not complete enough to be more specific.

MACAO AND THE PEARL RIVER DELTA TRADE

TABLE D: YE BOTTOMRY BOND WITH THE SWEDISH SUPERCARGOES TO FINANCE JUNK *QUONSCHYN* TO PASSIACK
(ALL FIGURES IN CHINESE TAELES)

DATE	JUNK NAMES	DESTINATION	RATE	LT COLUMN	RT COLUMN	SECURED BY	COMENTS
1768.03.12	(for 1768) Quonschyn	Passiack		370.000		Cons. Giqua	
1768.00.00	(entry error?) Fongzun		1.40	370.000	518.000	Giqua	(s/b Quonschyn?)
1768.12.20	Quonschyn			370.000		Hoyqua	
1769.01.10	Quonschyn				170.200	Hoyqua	(bortblefven) missing

TABLE E: CONSENTIA GIQUA'S JUNKS, DESTINATIONS AND SPONSORS (SOURCE: NM:F17)

NO	NAME IN CANTON	NAME IN AMOY	NAME IN MANDARIN	CHINESE	1764	1765	1766	1767	1768	1769	1770	1772
Destinations												
	<i>Fongzun Hang</i>	<i>Hongsin Hang</i>	<i>Fengjin Hang</i>	丰晋行								
1	Samjeck	Samjeck	Sanyi	三益	CC	Ca	Ca, Ps	Ps	Ps	Ps	LO	
2	Songzay	Songgia	Songzai	宋仔					Ps			
3	Fongschyn	Hongzun	Fengshun	丰顺		Siam			Ps			
	<i>Kuangshyn Hang</i>		<i>Guangyuan Hang</i>	广源行								
1	Quiongschyn								Ps*			
Sponsors												
	<i>Fongzun Hang</i>	<i>Hongsin Hang</i>	<i>Fengjin Hang</i>	丰晋行								
1	Samjeck	Samjeck	Sanyi	三益	NH	NH	NH	NH	NH	NH		NH
2	Songzay	Songgia	Songzai	宋仔								
3	Fongschyn	Hongzun	Fengshun	丰顺	NH	NH			ZM			
	<i>Kuangshyn Hang</i>		<i>Guangyuan Hang</i>	广源行								
1	Quiongschyn								ZA, HQ			

Key

Destinations

Ps=Passiak
Ca=Cambodia
CC=Cochin China
LO=Layover
Siam=Thailand

Sponsors

HQ=Hoyqua
NH=Ngan Hongsia
ZA=Zey Anqua
ZM=Zey Monqua

Chinese

Giqua's writer
颜 享 舍
蔡 ??
蔡 文 官

Alias

Huiqua
Ti Anqua

* In Jan. 1769, Quiongschyn is reported to be "lost at sea".